

THE SARUM RITE
Sarum Breviary Noted.
Performing Edition.

Volume A.

Part 13.

Pages [523]-[578].

Vigils of the Dead.
The Commendation of the Souls.

Edited by William Renwick.

HAMILTON ONTARIO.
THE GREGORIAN INSTITUTE OF CANADA.
MMXII.

The Sarum Rite is published by The Gregorian Institute of Canada/L'Institut grégorien du Canada, 45 Mercer Street, Dundas, Ontario, Canada L9H 2N8. The Gregorian Institute of Canada is affiliated with the School of the Arts, McMaster University.

The Sarum Rite is distributed over the internet through .pdf files located at: www.sarum-chant.ca

This document first published January 1, 2012.

Revised March 2013, June 2013, September 2013, November 2013, October 2015, March, 2024.

All rights reserved. This publication may be downloaded and stored on personal computers, and may be printed for purposes of research, study, education, and performance. No part of this publication may be uploaded, printed for sale or distribution, or otherwise transmitted or sold, without the prior permission in writing of the Gregorian Institute of Canada.

The Gregorian Institute of Canada/L'Institut grégorien du Canada is a charitable organization registered by the Federal Government of Canada.

www.gregorian.ca

© The Gregorian Institute of Canada, 2012.

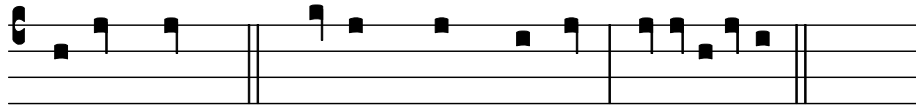


¶ On Vigils of the Dead.

Vespers. 'Placebo'.

Placebo Domino.

1. Ant.
III.iv.



will walk. *Ps.* I am well pleased.

Psalm 116. Dilexi quoniam. cxiiij.

I am well pleased : that the Lord hath heard the voice of my prayer ;
2. That he hath inclined his ear unto me : therefore will I call upon him as long as I live.
3. The snares of death compassed me round about : and the pains of hell gat hold upon me.
4. I shall find trouble and heaviness, and I will call upon the Name of the Lord : O Lord, I beseech thee, deli-

ver my soul.

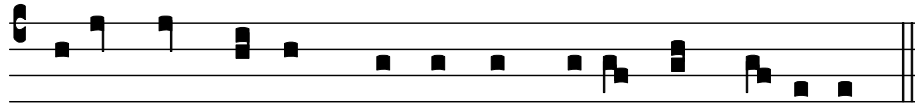
5. Gracious is the Lord, and righteous : yea, our God is merciful.

6. The Lord preserveth the simple : I was in misery, and he helped me.

7. Turn again then unto thy rest, O my soul : for the Lord hath rewarded thee.

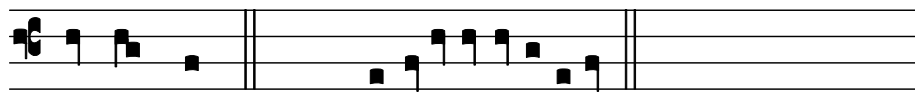
8. And why ? thou hast delivered my soul from death : mine eyes from tears, and my feet from falling.

The final Verse of this Psalm, that is I will walk. is not sung, but immediately in this place let the Antiphon be sung, according to the Use of Sarum.

Ant. 

Will walk be-fore the Lord in the land of the liv-ing.

Heu me quia incolatus.

2. Ant.
 II.i. 

Woe is me. *Ps.* When I was in trouble.

Psalm 120. Ad Dominum. cxix.

When I was in trouble, I cãllēd
upōn the Lord : and he heard
me.


2. Deliver my soul, O Lōrd, from
lýing lips : and frōm a deceitful
tongue.

3. What reward shall be given or
done unto thee, thou false tongue :
even mighty and sharp arrōws, with
hōt búrning coals.

4. Woe is me, that I am constrained
to dwell with Mésech : and to have
my habitation among the tents of Kédar.

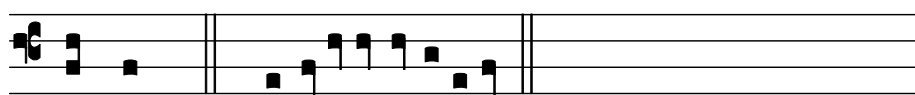
5. My soul hath long dwēlt among
them : that are enemies unto peace.

6. I labour for peace, but when I
spēak ũnto them thereof : they make
them ready to battle.

Ant. 

Woe is me, that my so-journing is pro- longed.

Dominus custodit te.

3. Ant.
 II.i. 

The Lord *Ps.* I will lift up mine eyes.

On Vigils of the Dead.

Psalm 121. Levavi oculos. cxx.

I will lift up mine eyes unto the hills : from whence cometh my help.

2. My help cometh even from the Lord : who hath made heaven and earth.

3. He will not suffer thy foot to be moved : and he that keepeth thee will not sleep.

4. Behold, he that keepeth Israel : shall neither slumber nor sleep.

5. The Lord himself is thy keeper :

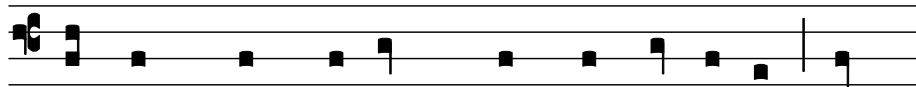
the Lord is thy defence upon thy right hand ;

6. So that the sun shall not burn thee by day : neither the moon by night.

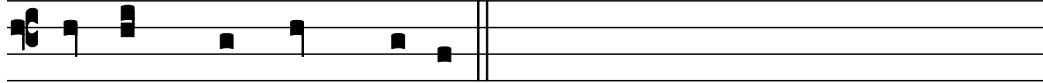
7. The Lord shall preserve thee from all evil : yea, it is even he that shall keep thy soul.

8. The Lord shall preserve thy going out, and thy coming in : from this time forth for evermore.

Ant.



He Lord shall pre-serve thee from all e-vil : yea



the Lord shall keep thy soul.

Si iniquitates observaveris.

4. Ant.
VIII.i.



F thou, Lord. *Ps.* Out of the deep.

Psalm 130. De profundis. cxxix.

Out of the deep † have I called unto thee, O Lord : Lord, hear my voice.

2. O let thine ears consider well : the voice of my complaint.

3. If thou, Lord, wilt be extreme to

mark what is done amiss : O Lord, who may abide it ?

4. For there is mercy with thee : therefore shalt thou be feared.

5. I look for the Lord ; my soul doth wait for him : in his word is my

trust.

6. My soul flêeth untó the Lord : before the morning watch, I say, bē-fôre the mórning watch.

7. O Israel, trust in the Lord, for with the Lôrd thêre is mércy : and

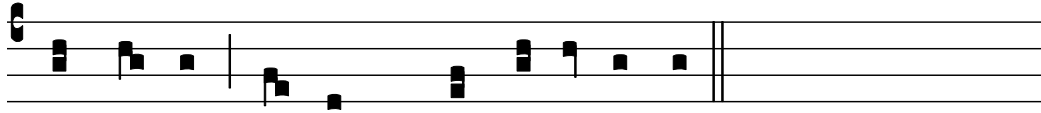
with him is plênteous redémption.

8. And he shall rēdêem Ísrael : fróm áll his sins.

Ant.



F thou, Lord, wilt be extreme to mark what is

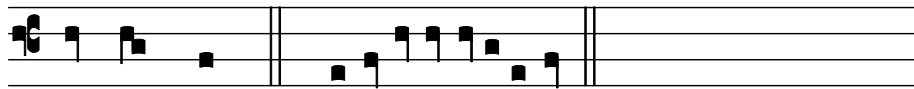


done a-miss : O Lord, who shall a-bide it.

Opera manuum tuarum.

5. Ant.

II.i.



Espise not. *Ps.* I will give thanks.

Psalm 138. Confitebor tibi. cxxxvij.

I will give thanks unto thee, O Lord, with my whóle heart : even before the gods will I sing práise únto thee.

2. I will worship toward thy holy temple, and praise thy Name, because of thy loving-kíndness ánd truth : for thou hast magnified thy Name, and thỹ Wôrd, abóve all things.

3. When I called upôn thêe, thou héardest me : and enduedst mỹ sôul with múch strength.

4. All the kings of the earth sháll

práise thêe, O Lord : for they have hêard the wôrds óf thy mouth.

5. Yea, they shall sing of thê wâys óf the Lord : that great is thê glôry óf the Lord.

6. For though the Lord be high, yet hath he respect untô the lówly : as for the proud, he beholdêth thê m afár off.

7. Though I walk in the midst of trouble, yet shalt thou refêsh me : thou shalt stretch forth thy hand upon the furiousness of mine

On Vigils of the Dead.

enemies, and thy ^âright hand shall
sáve me.

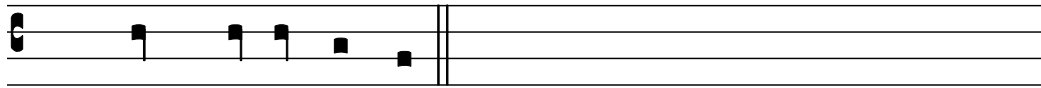
8. The Lord shall make good his
loving-k^âindnēss towárd me : yea, thy

mercy, O Lord, endureth for ever ;
despise not then the w^âorks of thine
ówn hands.

Ant.



Espise not, O Lord, the works of thine own hands.



℣. From the gate of hell.

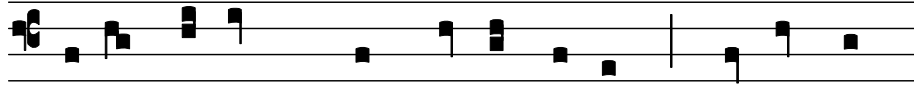
¶ Let the ℣. not be answered aloud when it is sung by two, but in silence.

℞. Deliver their souls, O Lord.

Audivi vocem de celo.

Ant.

II.i.



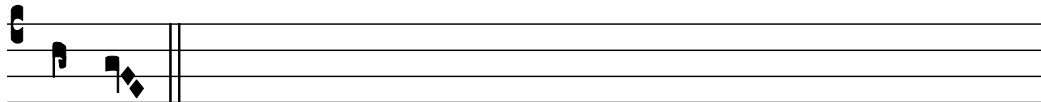
heard a voice * from heaven say-ing : Blessed are



the dead which die in the Lord. *Ps.* My soul doth magnify. 55*.



Y-ri- e-leyson. ℞. Christe-leyson. ℣. Ky-ri- e-

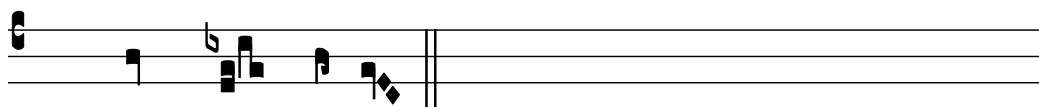


léyson.

or



Ord, have mer-cy, *R.* Christ, have mer-cy.



V. Lord, have mercy.

Our Father. and Hail Mary. *Secretly.* [6]. And lead us not. *is not said.*

Then is said without note the Psalm.

Psalm 146. Lauda anima mea. cxlv.

Praise the Lord, O my soul ;
while I live, will I praise the
Lord : yea, as long as I have any
being, I will sing praises unto my
God.

2. O put not your trust in princes,
nor in any child of man : for there is
no help in them.

3. For when the breath of man
goeth forth he shall turn again to his
earth : and then all his thoughts
perish.

4. Blessed is he that hath the God
of Jacob for his help : and whose
hope is in the Lord his God ;

5. Who made heaven and earth, the
sea, and all that therein is : who

keepeth his promise for ever ;

6. Who helpeth them to right that
suffer wrong : who feedeth the
hungry.

7. The Lord looseth men out of
prison : the Lord giveth sight to the
blind.

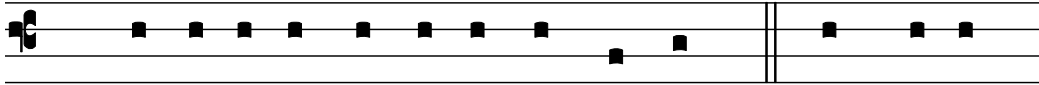
8. The Lord helpeth them that are
fallen : the Lord careth for the
righteous.

9. The Lord careth for the stran-
gers ; he defendeth the fatherless and
widow : as for the way of the
ungodly, he turneth it upside down.

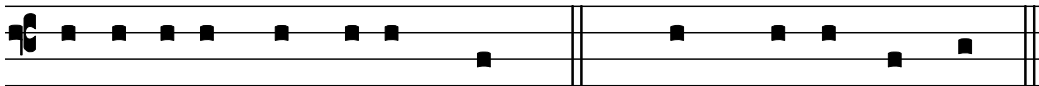
10. The Lord thy God, O Sion,
shall be King for evermore : and
throughout all generations.

On Vigils of the Dead.

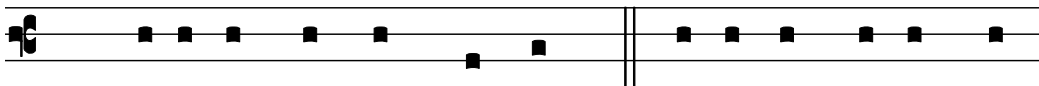
The Psalm being finished, let the Officiant, changing neither place nor vestment, sing.



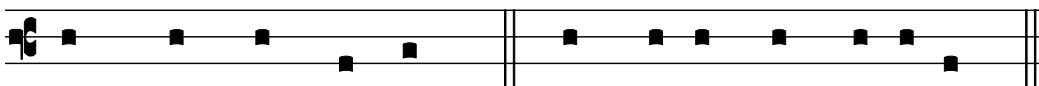
℣. Rest e-ternal grant unto them, O Lord. ℞. And let light



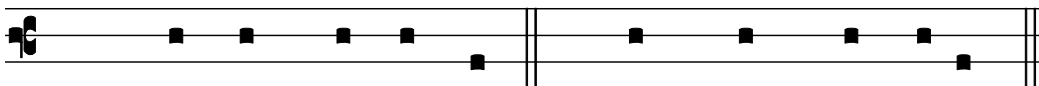
perpe-tu-al shine upon them. ℣. From the gate of hell.



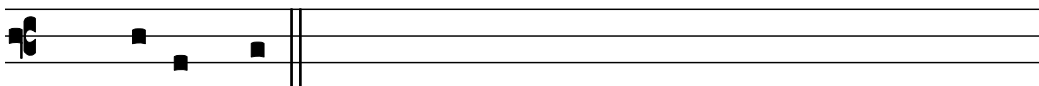
℞. De-liv-er their souls, O Lord. ℣. I be-lieve to see the



good things of the Lord. ℞. In the land of the liv-ing.



℣. The Lord be with you. ℞. And with thy spi-rit.



℣. Let us pray.

¶ *When a corpse is present, of whomever it may be, this Prayer is said both at Vespers and at Lauds according to the Use of Sarum.*

Prayer [major].


Ⓜ God, whose property is always to have mercy and to forbear, receive our petition for the soul of thy servant *or* handmaiden whom thou hast bidden this day to depart out of this world : that thou wouldst not deliver it into the hands of the enemy :

neither forget *him* for ever : but command thy holy angels to receive *him*, and bring *him* into the land of the living : that foreasmuch as *he* hath hoped and believed in thee : *he* may merit to rejoice in the fellowship of thy saints. Through Jesus Christ.

On Vigils of the Dead.

¶ *On the Tricennial for whomever let this Prayer be said at Vespers.*


Prayer [minor].

 God, whose property is always to have mercy and to forbear, be favourable to the soul of thy servant *or* handmaiden and dismiss all

his sins : that being released from the bonds of death, he may merit to cross over into life.

¶ *On Anniversaries for whomever let this Prayer be said at Vespers.*


Prayer.

 Lord God of forgiveness : grant unto thy servant *or* handmaiden, the anniversary of whose

day of burial we commemorate : a place of refreshment, the blessedness of repose, and the brightness of light.

¶ *For a departed Bishop, this Prayer is said at Vespers.*


Prayer.

 God, who among the apostolic priests, hast bestowed on thy servants the pontifical dignity : grant, we beseech thee, that as they

governed for a season on earth : so they may rejoice in perpetual fellowship in heaven.

¶ *For brethren and sistren departed only, this Prayer is said at Vespers.*


Prayer.

 God, giver of pardon and Author of mankind's salvation : we beseech thy mercy : that our congregation of brethren and sistren which have departed out of this world : with blessed Mary ever Virgin

interceding : together with blessed Michael the archangel and all the saints : may be granted to come to the fellowship of everlasting blessedness.

¶ *General Prayer on All Souls' Day at all the Hours and at other Services of the Dead at Vespers only.*

Prayer.

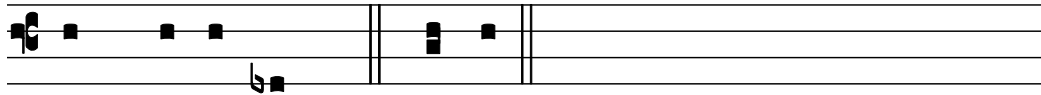
 God, the Creator and Redeemer of all the faithful : grant unto the souls of all the faithful

departed the remission of all their sins : that through devout supplications they may obtain the pardon

Matins of the Dead.

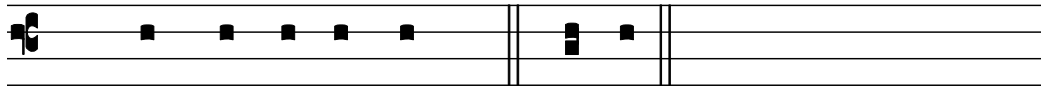
which they have always desired.
Which is concluded thus. Who livest

and reignest with God the Father and
the Holy Ghost, one God,



World without end. *R.* Amen.

Here is not said The Lord be with you. *but on All Souls' Day the Priest says :*



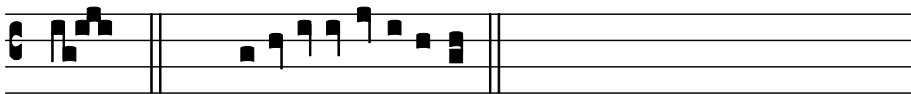
R. May they rest in peace. *R.* Amen.

The Lord be with you. *is not said, neither* May they rest in peace. *when Matins follows immediately (i.e. when Matins is said on the Eve).*

☩ *Matins. 'Dirige.'*
In the First Nocturn.

Dirige Domine.

1. Ant.
VII.ii.



Ake. *Ps.* Ponder my words.

Psalm 5. Verba mea auribus.

Pôndēr my wórds, O Lord :
consider mÿ mêdítation.

2. O hearken thou unto the voice of
my calling, mÿ Kîng, ánd my God :
for unto théê will I máke my prayer.

3. My voice shalt thou hêar be-
tîmes, O Lord : early in the morning
will I direct my prayer untō théê, and
wîll look up.

4. For thou art the God that hast

no plêasūre in wîckedness : neither
shall anÿ êvil dwéll with thee.

5. Such as be foolish shall nōt stând
ín thy sight : for thou hatest all thêem
that work váníty.

6. Thou shalt destroy thêem thât
speak léasing : the Lord will abhor
both the blood-thirstÿ ând deceitful
man.

7. But as for me, I will come into

thine house, even upon the multitude
 ôf thy mércy : and in thy fear will I
 worship toward thỹ hôly témples.

8. Lead me, O Lord, in thy right-
 eousness, becaúse ôf mine énemies :
 make thy wãý plâin befóre my face.

9. For there is no fâithfûlness ín his
 mouth : their inward parts âre vêry
 wickedness.

10. Their throat is an ôpen sêpul-
 chre : thêy flâtter wíth their tongue.

11. Destroy thou them, O God ; let
 them perish through their own i-

mâginátions : cast them out in the
 multitude of their ungodliness ; for
 they have rebêlled agáinst thee.

12. And let all them that put their
 trûst in thêe rejoice : they shall ever
 be giving of thanks, because thou
 defendest them ; they that love thy
 Name shall bẽ jôyful ín thee ;

13. For thou, Lord, wilt give thy
 blessing untô the ríghteous : and with
 thy favourable kindness wilt thou de-
 fênd him as wíth a shield.

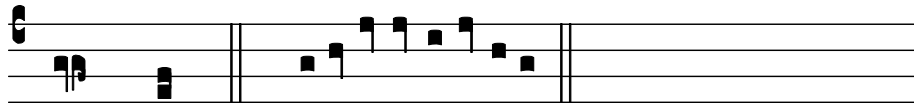
Ant.



Ake, O Lord my God : thy way plain be-fore my face.

Converte Domine.

2. Ant.
 VIII.i.



Urn thee. *Ps.* O Lord, rebuke me not.

Psalm 6. Domine ne in furore.

O Lord, rebuke me not in thine
 îndignátion : neither chasten
 me ïn thỹ displeásure.

2. Have mercy upon me, O Lôrd,
 for Í am weak : O Lord, heal me, for
 mỹ bônes are véxed.

3. My soul also ãs sore troubled :
 but, Lord, how lông wilt thou púnish
 me ?

4. Turn thee, O Lord, and delíver

mý soul : O save mẽ fôr thy mércy's
 sake.

5. For in death no man remêmbere-
 êth thee : and who will gíve thee
 thânk in the pit ?

6. I am weary of my groaning ;
 every níght wash Í my bed : and wa-
 tẽr my còuch wíth my tears.

7. My beauty is gone for vêry
 trouble : and worn away because ôf all

mine éemies.

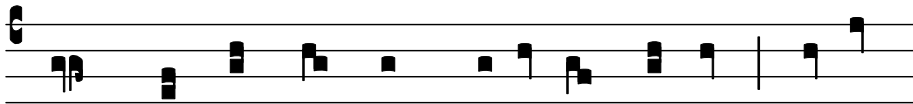
8. Away from me, all yê thāt work vānity : for the Lord hath heard the vōice of my weéping.

9. The Lord hath héard mỹ petí-

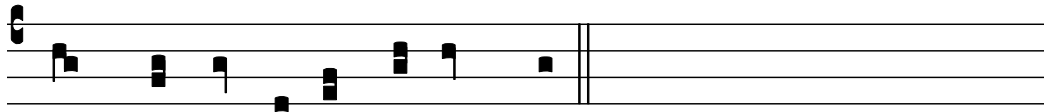
tion : the Lôrd will receíve my prayer.

10. All mine enemies shall be confounded, ând sore véxed : they shall be turned back, and pût to shame súddenly.

Ant.



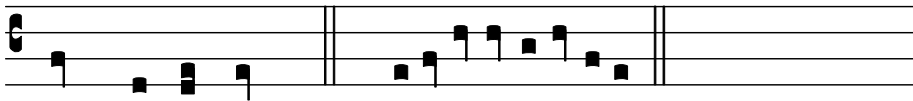
Urn thee, O Lord, and de-li-ver my soul : for in



death no man remember-eth thee.

Nequando rapiat.

3. Ant.
VIII.i.



Est he de-vour. *Ps.* O Lord my God.

Psalm 7. Domine Deus meus.

O Lord my God, in thee hāve I pût my trust : save me from all them that persecute mē, ând delíver me ;

2. Lest he devour my soul, like a lion, and tear ít in piéces : while thêre is nōne to help.

3. O Lord my God, if I have done âny súch thing : or if there be any wíckedness ín my hands ;

4. If I have rewarded evil unto him that dealt fríendly wíth me : yea, I have delivered him that without any

caûse is mine éemy ;

5. Then let mine enemy persecute my sôul, and táke me : yea, let him tread my life down upon the earth, and lay mĩne hōnour ín the dust.

6. Stand up, O Lord, in thy wrath, and lift up thyself, because of the indignation ôf mine éemies : arise up for me in the judgement that thoũ hâst commáded.

7. And so shall the congregation of the people cōme abóut thee : for their sakes therefore líft úp thysélf again.

8. The Lord shall judge the people ; give sêntênce with mé, O Lord : according to my righteousness, and according to the innocêcy thât is ín me.

9. O let the wickedness of the ungodly cômê tó an end : bût gûide thóu the just.

10. Fôr the ríghteous God : trieth thê vêry héarts and reins.

11. My help cômeth óf God : who preserveth thê m that are true of heart.

12. God is a righteous Judge, strông, and pátient : and God is prôvôked évery day.

13. If a man will not turn, hê will whét his sword : he hath bent his

bow, ãnd mâde it réady.

14. He hath prepared for him the instrumênts of death : he ordaineth his arrows against thê pêrsecútors.

15. Behold, he travâilêth with mís-chief : he hath conceived sorrow, and bróught fôrth ungodliness.

16. He hath graven and dígged úp a pit : and is fallen himself into the destruction that hê mâde for óther.

17. For his travail shall come upôn his ówn head : and his wickedness sháll fáll on hís own pate.

18. I will give thanks unto the Lord, according tó his ríghteousness : and I will praise the Nâme of the Lórd most High.

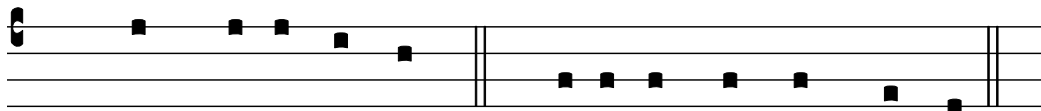
Ant.



Est he de-vour my soul like a li-on, and tear it



to piec-es, while there is none to help.



From the gate of hell. De-liv-er their souls, O Lord.

Our Father. [6]. *Secretly.* Then let the Priest say aloud And lead us not into temptation. *Choir.* But deliver us from evil. *likewise aloud, which is observed*

Matins of the Dead.

throughout the whole year on Services of the Dead whatever Nocturns are said before the Lessons and likewise on All Souls' Day.

Pray, sir. *is not said.*

Lesson j. Job. vij. 16.

Spare me, O Lord, for my days are vanity. What is man, that thou shouldest magnify him ? and that thou shouldest set thine heart upon him ? and that thou shouldest visit him every morning ; and try him every moment ? How long wilt thou not depart from me, nor let me alone till I swallow down my spittle ? I have sinned ; what shall I do unto

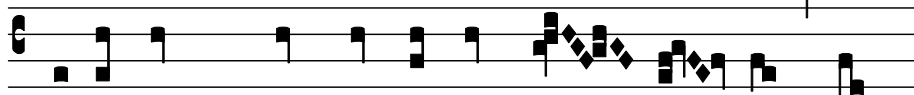
thee, O thou preserver of men ? why hast thou set me as a mark against thee, so that I am a burden to myself ? And why dost thou not pardon my transgression, and take away mine iniquity ? for now shall I sleep in the dust ; and thou shalt seek me in the morning, but I shall not be.

But thou, O Lord. *is not said.*

Credo quod Redemptor.

1. Resp.

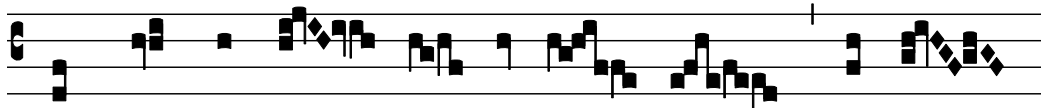
VIII.



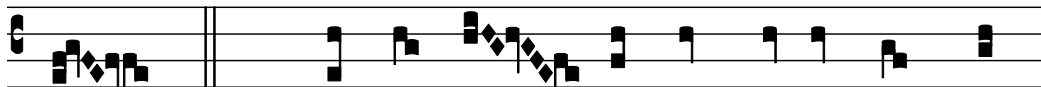
be-lieve * that my Re-deemer liv- eth, and



that at the lat-ter day he shall stand upon the earth.



†And in my flesh shall I see God my Sa-

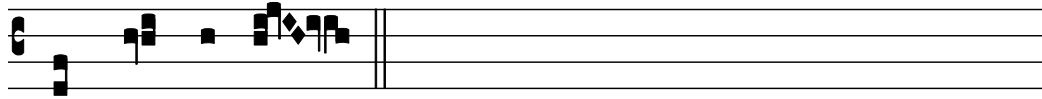


viour. *℥*. Whom I shall see for my-self, and not

Matins of the Dead.



an-oth-er: and mine eyes shall be- hold.

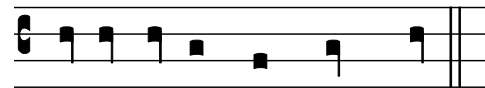


†And in my flesh.

Second Lesson. Job. x. 1.

MY soul is weary of my life ; I will leave my complaint upon myself ; I will speak in the bitterness of my soul. I will say unto God, Do not condemn me ; shew me wherefore thou contendest with me. Is it good unto thee that thou shouldst oppress, that thou shouldst despise the work of thine hands, and shine upon the counsel of the wicked ? Hast thou eyes of flesh ? or

seest thou as man seeth ? Are thy days as the days of man ? are thy years as man's days, that thou enquirest after mine iniquity, and searchest after my sin ? Thou knowest that I am not wicked ; and there is none that can *Let this Lesson be finished thus.*



de-liv-er out of thine hand.

Qui Lazarum resuscitasti.

2. Resp.
IV.

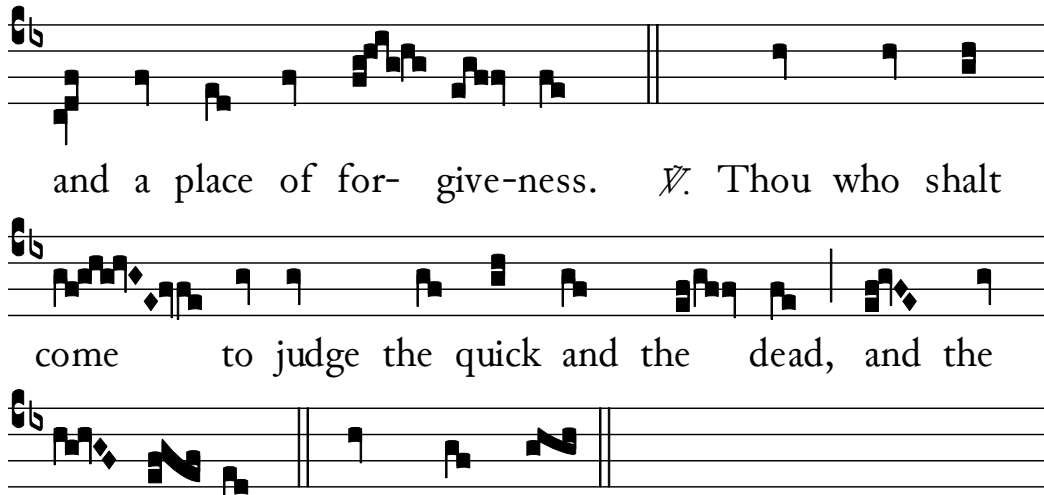


Hou who didst * raise La-za- rus, already cor-rupt-



ting, from the grave. †Grant thou them rest, O Lord,

Matins of the Dead.



and a place of for- give-ness. ⁊. Thou who shalt
 come to judge the quick and the dead, and the
 world by fire. †Grant thou them.

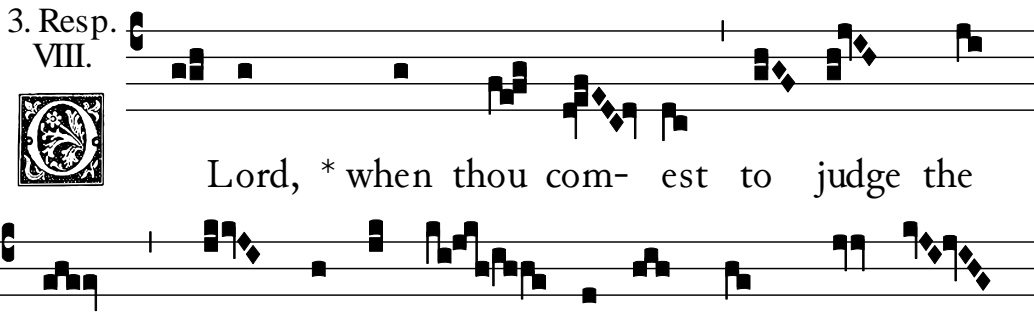
Third Lesson. Job. x. 8.

THine hands have made me and fashioned me together round about ; yet thou dost destroy me. Remember, I beseech thee, that thou hast made me as the clay ; and wilt thou bring me into dust again ? Hast thou not poured me out as milk, and

curdled me like cheese ? Thou hast clothed me with skin and flesh, and hast fenced me with bones and sinews. Thou hast granted me life and favour, and thy visitation hath preserved my spirit.

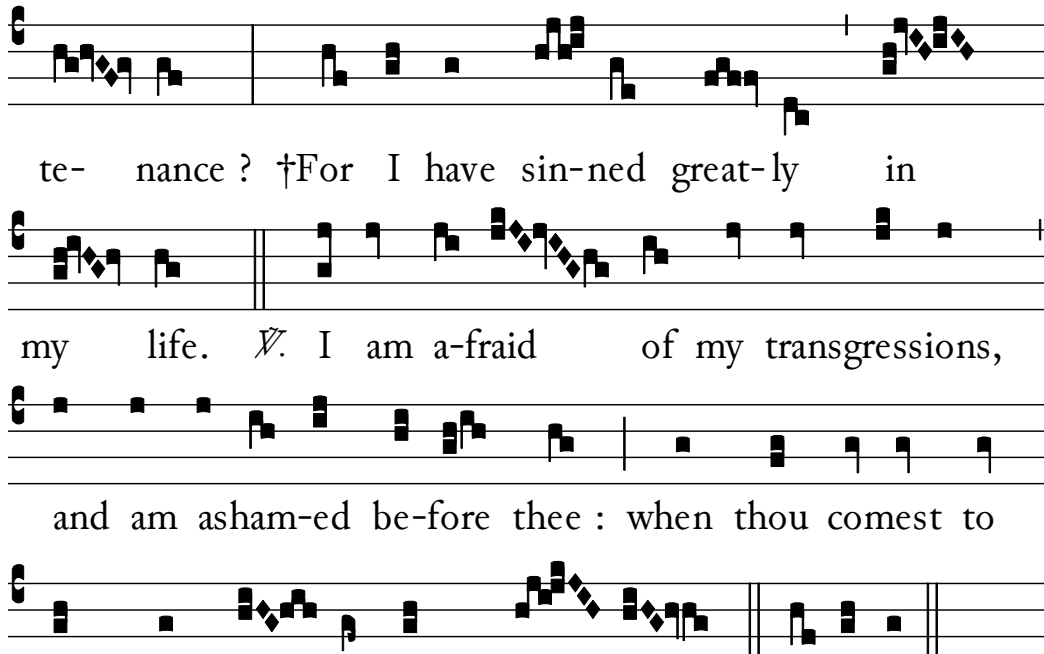
Domine quando veneris.

3. Resp.
VIII.



Q Lord, * when thou com- est to judge the
 earth, where shall I hide my-self from thy coun-

Matins of the Dead.



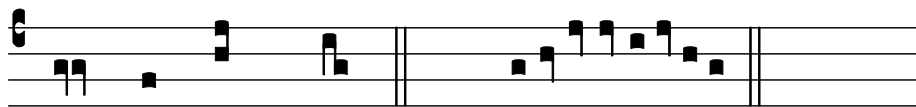
te- nance ? †For I have sin- ned great- ly in
 my life. ⁊ I am a- fraid of my transgressions,
 and am asham- ed be- fore thee : when thou comest to
 judgement, O condemn me not. †For I have.

¶ Whenever the corpse is present of whomever it may be, and on the Anniversaries of Bishops only, let the *ij. vj. and ix.* Responsories be repeated at the conclusion of the *repetendam.* Likewise on the day of All Souls, by those Clerks who have sung the Verses of the Responsories.

¶ *In the Second Nocturn.*

In loco pascue.

4. Ant.
VIII.i.

E shall feed me. *Ps.* The Lord is my shepherd.

Psalm 23. Dominus regit me. xxij.

THe Lôrd is my shépherd : there- fore cān I lack nóthing.

2. He shall feed me in ā green pás- ture : and lead me forth beside the wāters of cómfort.

3. Hê shāll convért my soul : and bring me forth in the paths of righteousnēss, fôr his Náme's sake.

4. Yea, though I walk through the valley of the shadow of death, I will

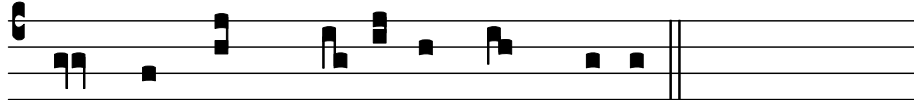
fêar no évil : for thou art with me ;
thy rod ānd thy stāff cômfort me.

5. Thou shalt prepare a table before
me in the presence of thēm that trôu-
ble me : thou hast anointed my head

with oil, ānd my cûp shāll be full.

6. But thy loving-kindness and
mercy shall follow me all thē dāys óf
my life : and I will dwell in the house
of thē Lôrd for éver.

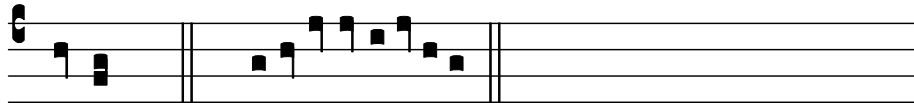
Ant.



E shall feed me in a green pasture.

Delicta juventutis.

5. Ant.
VIII.i.



He sins. *Ps.* Unto thee, O Lord.

Psalm 25. Ad te Domine levavi. xxiv.

UNto thee, O Lord, will I lift up
my soul ; my God, I have pût
my trúst in thee : O let me not be
confounded, neither let mine enemiēs
triúmph óver me.

2. For all they that hope in thee
shall nôt bē ashámed : but such as
transgress without a cause shall be pût
to confútion.

3. Shêw mē thy wáys, O Lord : ānd
têach me thy paths.

4. Lead me forth in thy trúth, and
léarn me : for thou art the God of my
salvation ; in thee hath been my hōpe
āll the dáy long.

5. Call to remembrance, O Lord,
thy tēnder mércies : and thy loving-
kindnesses, which have bēen éver óf

old.

6. O remember not the sins and of-
fēnces óf my youth : but according to
thy mercy think thou upon me, O
Lôrd, for thy goodnes.

7. Gracious and ríghteous ís the
Lord : therefore will he tēach sînners
ín the way.

8. Them that are meek shall he
gûide in júdgement : and such as are
gentle, thēm shall he léarn his way.

9. All the paths of the Lord are
mêrcy ánd truth : unto such as keep
his covenant, and hīs tēstimónies.

10. For thỹ Nâme's sáke, O Lord :
be merciful unto mỹ sîn, for ít is
great.

11. What man is he, that féareth thé

Lord : him shall he teach in thē wáy that hé shall choose.

12. His sôul shall dwéll at ease : and his seed shall ìnhêrit thé land.

13. The secret of the Lord is among thê^m that féar him : and he will shêw them his côvenant.

14. Mine eyes are ever lóokíng untó the Lord : for he shall pluck mý feet óut óf the net.

15. Turn thee unto me, and have mércý upón me : for I am desolâte, ând in míserý.

16. The sorrows of my heart âre enlárged : O bring thou me óut of my

tróubles.

17. Look upon my adversitý and míserý : and fôrgíve me áll my sin.

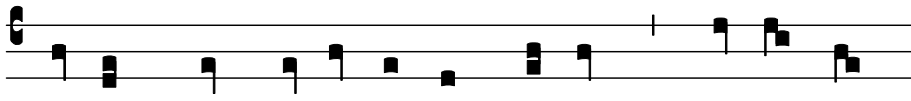
18. Consider mine enemies, how máný théy are : and they bear a tyrannóus hâte agáinst me.

19. O keep my soul, ând delíver me : let me not be confounded, for I hâve pût my trúst in thee.

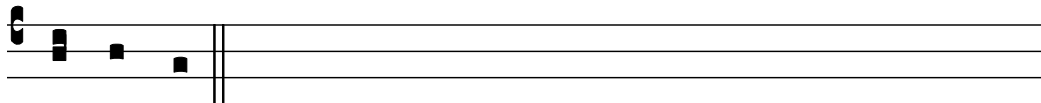
20. Let perfectness and righteous dealing wáit upón me : for mý hôpe hath béen in thee.

21. Deliver Ísrâel, Ó God : out óf áll his tróubles.

Ant.



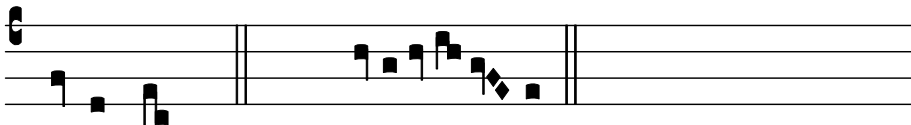
He sins * and offenses of my youth, remember



not, O Lord.

Credo videre.

6. Ant.
IV.i.



be-lieve. *Ps.* The Lord is my light.

Psalm 27. Dominus illuminatio. xxvj.

THe Lord is my light, and my salvation ; whôm then sháll I fear : the Lord is the strength of my life ; of whom thên sháll I bé afraid ?

2. When the wicked, even mine enemies and my foes, came upon me tō êat úp my flesh : thêy stûmbléd ánd fell.

3. Though an host of men were laid against me, yet shall not mÿ hêart bé afraid : and though there rose up war against me, yet will Ī pût my trúst in him.

4. One thing have I desired of the Lord, whích I will require : even that I may dwell in the house of the Lord all the days of my life, to behold the fair beauty of the Lord, and to vísit his tẽmple.

5. For in the time of trouble he shall hide me in his tâbernacle : yea, in the secret place of his dwelling shall he hide me, and set me up ũpôn a rók of stone.

6. And now shall hẽ lift úp mine head : above mine enemĩes róund about me.

7. Therefore will I offer in his dwelling an oblation wíth great gládness : I will sing and speak práises untó the Lord.

8. Hearken unto my voice, O Lord, when Ī crÿ únto thee : have mercy upôn me, and héar me.

9. My heart hath talked of thee, Sêek yé my face : Thÿ fâce, Lord, will I seek.

10. O hide not thóu thy fâce from me : nor cast thy servant awâÿ in displeásure.

11. Thou hast bẽen my súccour : leave me not, neither forsake me, O God ōf mÿ salvátion.

12. When my father and my môthẽr forsáke me : the Lõrd táketh mé up.

13. Têach mẽ thy wáy, O Lord : and lead me in the right way, becáuse of mine énemies.

14. Deliver me not over into the will of mine âdversáries : for there are false witnesses risen up against me, and sũch as spêak wrong.

15. I should utterlÿ have fáinted : but that I believe verily to see the goodness of the Lord in the lând of the líving.

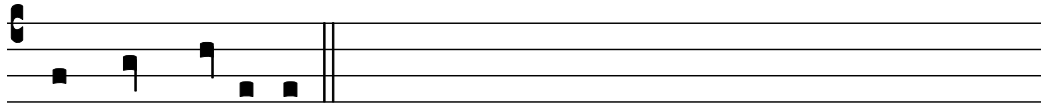
16. O tarry thóu thẽ Lord's léisure : be strong, and he shall comfort thine heart ; and put thóu thy trúst ín the Lord.

Ant.

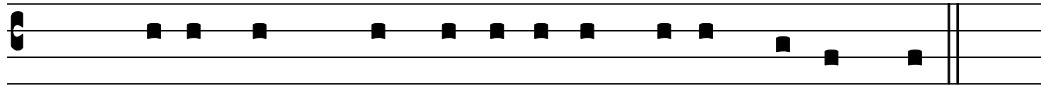


be-lieve * to see the goodness of the Lord in the

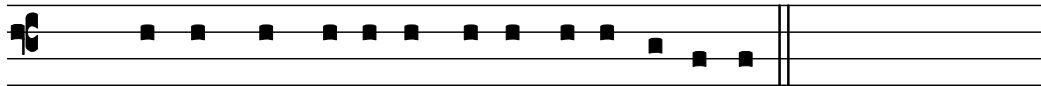
Matins of the Dead.



land of the liv-ing.



℣. The righteous shall be had in everlasting remembrance.



℟. He will not be afraid of a-ny e-vil ti-dings.

Lesson iiij. Job. xiiij. 23.

How many are my iniquities and sins ? make me to know my transgression and my sin. Wherefore hidest thou thy face, and holdest me for thine enemy ? Wilt thou break a leaf driven to and fro ? and wilt thou pursue the dry stubble ? For thou writest bitter things against me, and

makest me to possess the iniquities of my youth. Thou puttest my feet also in the stocks, and lookest narrowly unto all my paths ; thou settest a print upon the heels of my feet. And I am as a rotten thing that consumeth, as a garment that is moth eaten.

Heu michi Domine.

4. Resp.

II.

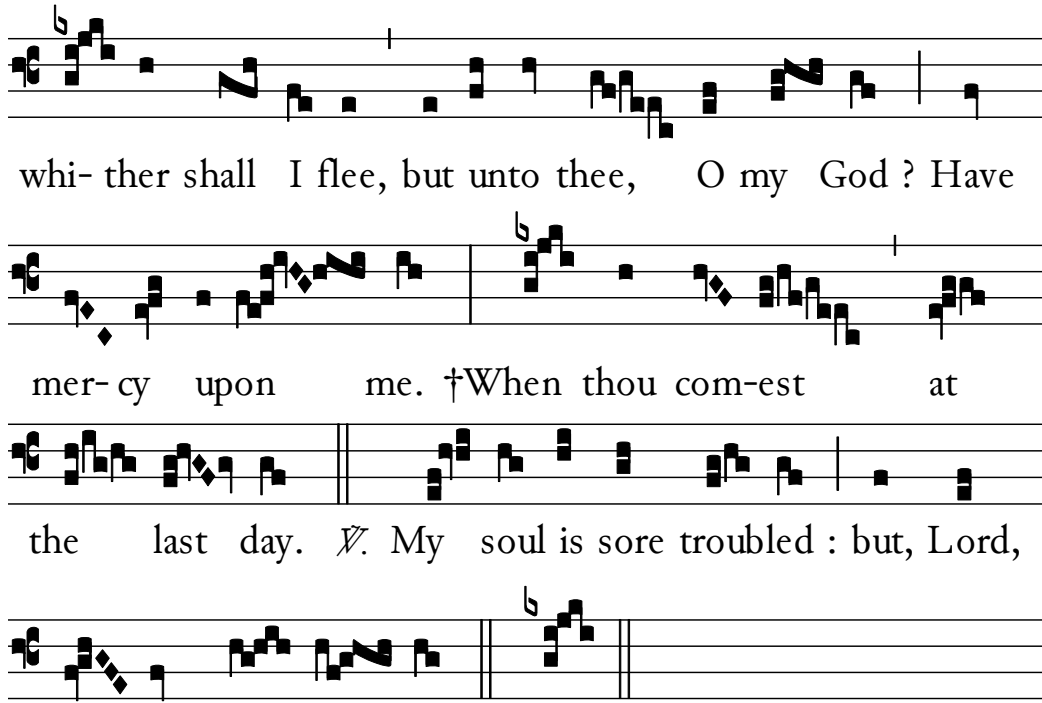


Oe is me, * O Lord, for I have sin-ned great-



ly in my life : O wretched one, what shall I do ?

Matins of the Dead.



whi- ther shall I flee, but unto thee, O my God? Have
 mer- cy upon me. †When thou com-est at
 the last day. ✝. My soul is sore troubled : but, Lord,
 be thou my hel- per. †When.

Lesson v. Job. xiiij. 1.

MAn that is born of a woman is
 of few days, and full of trouble.
 He cometh forth like a flower, and is
 cut down : he fleeth also as a shadow,
 and continueth not. And dost thou
 open thine eyes upon such an one,
 and bringest me into judgement with
 thee? Who can bring a clean thing

out of an unclean? not one. Seeing
 his days are determined, the number
 of his months are with thee, thou
 hast appointed his bounds that he
 cannot pass; turn from him, that he
 may rest, till he shall accomplish, as
 an hireling, his day.

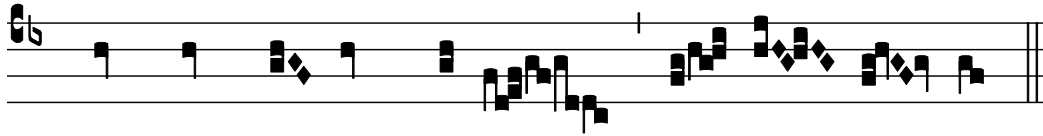
Ne recorderis peccata mea.

5. Resp. VI.



Remember not * my trespas- ses, O Lord.

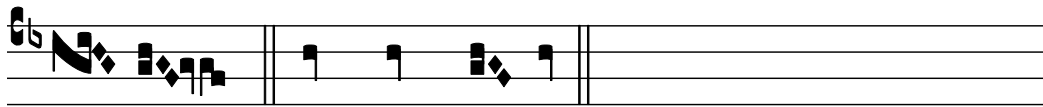
Matins of the Dead.



†When thou shalt come to judge the world by fire.



∇. Make thy way plain be-fore my face, O Lord



my God. †When thou shalt come.

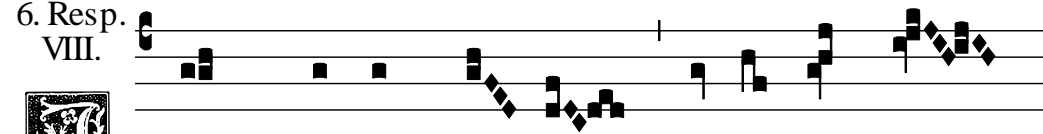
Lesson vj. Job. xiiij. 13.

J that thou wouldest hide me in the grave, that thou wouldest keep me secret, until thy wrath be past, that thou wouldest appoint me a set time, and remember me ! If a man die, shall he live again ? all the days of my appointed time will I wait,

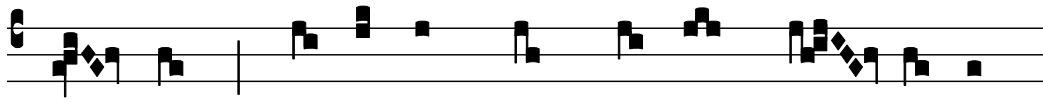
till my change come. Thou shalt call, and I will answer thee : thou wilt have a desire to the work of thine hands. For now thou numberest my steps : dost thou not watch over my sin ?

Domine secundum actum meum.

6. Resp.
VIII.



Udge me not, * O Lord, accord-ing to



my deeds : for I have done no-thing wor- thy in



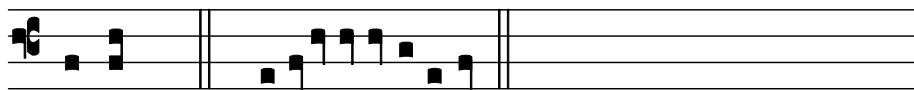
thy sight. †Where-fore I hum-bly be- seech thy Ma-
 jes- ty, that thou, O God, may-est do away mine
 offen- ces. ✠. Wash me throughly, O Lord, from
 my wicked-ness : and cleanse me from my sin, for a-gainst
 thee only have I sin- ned. †Where-fore.

¶ *In the Third Nocturn.*

Complaceat tibi Domine.

7. Ant.

II.i.

Lord. *Ps.* I waited patiently.

Psalm 40. Expectans expectavi. xxxix.

I waited pãtientiſ for the Lord :
 and he inclined unto me, and heard my calling.

2. He brought me also out of the horrible pit, out of the mire and clay : and set my feet upon the rock, and

ordẽred my goings.

3. And he hath put a new song in my mouth : even a thanksgiving unto our God.

4. Many shall see it, and fear : and shall put their trust in the Lord.

5. Blessed is the man that hath set hīs hōpe ín the Lord : and turned not unto the proud, and to such ãs gô a-bóut with lies.

6. O Lord my God, great are the wondrous works which thou hast done, like as be also thy thoughts which âre to úsward : and yet there is no man that ordêrêth them únto thee.

7. If I should declâre thēm, and speák of them : they should be more than I ãm âble tó express.

8. Sacrifice, and meat-offerîng, thou wouldest not : but mine êars hast thou ópened.

9. Burnt-offerings, and sacrifice for sin, hast thou nôt requíred : thēn sâid I, Ló, I come.

10. In the volume of the book it is written of me, that I should fulfil thỹ wíll, Ó my God : I am content to do it ; yea, thy lâw is withín my heart.

11. I have declared thy righteousness in the grêat cōngregátion : lo, I will not refrain my lips, O Lord, ãnd thât thou knówest.

12. I have not hid thy righteousness withín my heart : my talk hath been of thy truth, and òf thỹ salvátion.

13. I have not kept back thy loving mērcy ánd truth : from the grêat con-

gregátion.

14. Withdraw not thou thy mērcỹ from mé, O Lord : let thy loving-kindness and thy truth âlway présérve me.

15. For innumerable troubles are come about me ; my sins have taken such hold upon me that I am not â-ble tó look up : yea, they are more in number than the hairs of my head, and mỹ héart hath fáiled me.

16. O Lord, let it be thy pleasure tô delíver me : make haste, Ô Lórd, to hélp me.

17. Let them be ashamed, and confounded together, that seek after my sôul tō destróy it : let them be driven backward, and put to rebuke, thât wísh me évil.

18. Let them be desolate, and re-wârded wíth shame : that say unto me, Fie upon thē, fíe upón thee.

19. Let all those that seek thee be jôyfûl and glád in thee : and let such as love thy salvation say alway, Thē Lórd be praised.

20. As for me, I am póor and néedy : but the Lórd cãreth fór me.

21. Thou art my helper ând redeémer : make no long târrying, Ó my God.

Ant.



Lord, let it be thy pleasure to de-liv-er me :

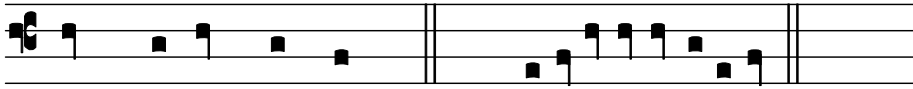


make haste, O Lord, to help me.

Sana Domine animam meam.

8. Ant.

II.i.



Eal my soul, O Lord. *Ps.* Blessed is he.

Psalm 41. Beatus qui intelligit. xl.

Blessed is he that considereth the p^oor and n^eedy : the Lord shall deliver him in th^e tⁱme of trou-ble.

2. The Lord preserve him, and keep him alive, that he may be bl^es-s^ed up^on earth : and deliver not thou him into the wⁱll of his ^ene- mies.

3. The Lord comfort him, when he lieth sⁱck up^on his bed : make thou all his b^ed in his sⁱckness.

4. I said, Lord, be m^erci-ful ^unto me : heal my soul, for I have sⁱnned ag^ainst thee.

5. Mine enemies speak ^evil ^of me : When shall he die, ^and hⁱs name p^e-rish ?

6. And if he come to see me, he sp^eaketh v^anity : and his heart con- ceiveth falsehood within himself, and

when he com^eth f^orth he t^elleth it.

7. All mine enemies whisper tog^e- th^er ag^ainst me : even ag^ainst me do they im^agine this ^evil.

8. Let the sentence of guiltiness proc^eed ag^ainst him : and now that he lieth, h^e shall rⁱse ^up no more.

9. Yea, even mine own familiar frⁱend, wh^om I tr^usted : who did also eat of my bread, h^ath l^aid great w^ait for me.

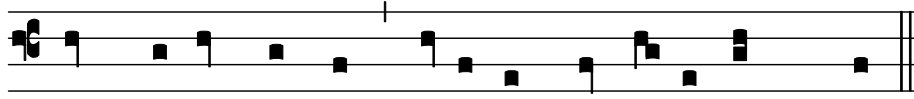
10. But be thou m^erciful ^unto m^e, O Lord : raise thou me up again, and I sh^all r^ew^ard them.

11. By this I know thou f^avour^est me : that mine enemy doth not trⁱ- umph ag^ainst me.

12. And when I am in my health, th^ou uph^oldest me : and shalt set me before th^y f^ace for ^ever.

13. Blessed be the Lord Gôd of Ís- | rael : wôrld without énd, amen.

Ant.



Eal my soul, O Lord, for I have sinned a-against thee.

Sitivit anima mea.

9. Ant.
VIII.i.



Y soul. *Ps.* Like as the hart.

Psalm 42. Quemadmodum. xlj.

LIke as the hart desîrêth the wá-
ter-brooks : so longeth my sôul
after thee, O God.

2. My soul is athirst for God, yea,
even fôr the líving God : when shall I
come to appear before thê prêsence óf
God ?

3. My tears have been mÿ méat, dáy
and night : while they daily say unto
mē, Whêre is nów thy God ?

4. Now when I think thereupon, I
pour out mÿ hêart bý myself : for I
went with the multitude, and brought
them forth ĩntô the hóuse of God ;

5. In the voice of práise ãnd thanks-
gíving : among sŭch as keep hóly-day.

6. Why art thou so full of hêavĭ
ness, Ó my soul : and why art thou so
disquĭêtêd wĭthĭn me ?

7. Pŭt thy trúst in God : for I will
yet give him thanks for the hêlp of
his cóuntenance.

8. My God, my soul is vêxêd wĭthĭn
me : therefore will I remember thee
concerning the land of Jordan, and
the littlê hĭll of Hérmon.

9. One deep calleth another,
because of the nôise óf the wáter-
pipes : all thy waves and stôrms are
gone óver me.

10. The Lord hath granted his
loving-kindness ĩn the dáytime : and
in the night-season did I sing of him,
and made my prayer untō the Gôd óf
my life.

11. I will say unto the God of my
strength, Why hast thôu forgóttēn
me : why go I thus heavily, while the
enēmÿ opprésseth me ?

12. My bones are smitten asŭndêr as
wĭth a sword : while mine enemies
that trouble mē cást me ĩn the teeth.

13. Namely, while they say dâily ún-
to me : Whêre is nów thy God ?

Matins of the Dead.

14. Why art thou so vexed, Ó my soul : and why art thou so disquieted within me ?

15. O put thy trust in God : for I will yet thank him, which is the help of my countenance, and my God.

Ant.



Y soul is athirst for the living God : when shall

I come to appear before the face of the Lord ?

℟̄. Rest eternal grant unto them, O Lord.

℞̄. And let light perpetual shine upon them.

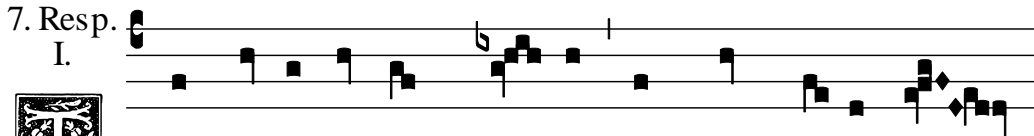
Lesson vij. Job. xvij. 1.

MY breath is corrupt, my days are extinct, the graves are ready for me. Are there not mockers with me ? and doth not mine eye continue in their provocation ? Lay down now, put me in a surety with thee ; who is he that will strike hands with me ? My days are past, my purposes are broken off, even the thoughts of my


heart. They change the night into day : the light is short because of darkness. If I wait, the grave is mine house : I have made my bed in the darkness. I have said to corruption, Thou art my father : to the worm, Thou art my mother, and my sister. And where is now my hope and my patience ? Thou O Lord art my God.

Peccante me cotidie.

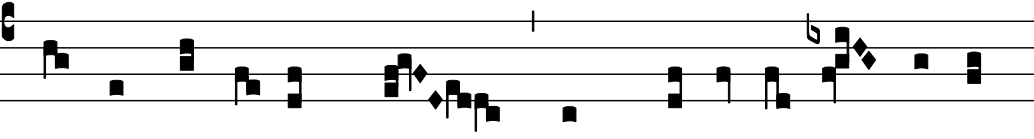
7. Resp. I.



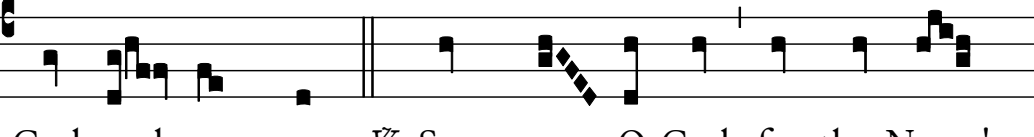
T He while I trespass * dai- ly and have no re-pen-



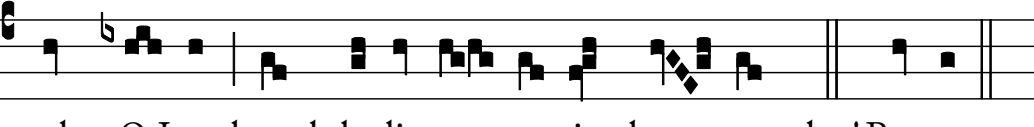
tance, the fear of death appal- leth me. †Be-cause in hell



there is no re-demption, have mercy up-on me, O



God, and save me. ⁊. Save me, O God, for thy Name's



sake, O Lord, and de-li-ver me in thy strength. †Be-cause.

Lesson viij. Job. xix. 20.

MY bone cleaveth to my skin and to my flesh, and I am escaped with the skin of my teeth. Have pity upon me, have pity upon me, O ye my friends ; for the hand of God hath touched me. Why do ye persecute me as God, and are not satisfied with my flesh ? Oh that my words were now written ! oh that they were printed in a book ! that they were

graven with an iron pen and lead in the rock for ever ! For I know that my Redeemer liveth, and that he shall stand at the latter day upon the earth : and though worms destroy this body, yet in my flesh shall I see God ; whom I shall see for myself and mine eyes shall behold, and not another ; though my reins be consumed within me.

Requiem eternum.

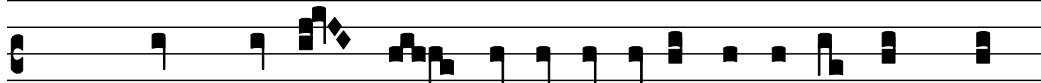
8. Resp.
VII.



Est * e-ter- nal grant unto them, O Lord.



†And let light perpe-tu-al shine up- on them.



∞. Thou who didst raise La-za-rus already corrupt-ing from



the grave, grant them rest, O Lord. †And let light.

Lectio ix. Job. x. 18.

Wherefore then hast thou brought me forth out of the womb ? Oh that I had given up the ghost, and no eye had seen me ! I should have been as though I had not been ; I should have been carried from the womb to the grave. Are not

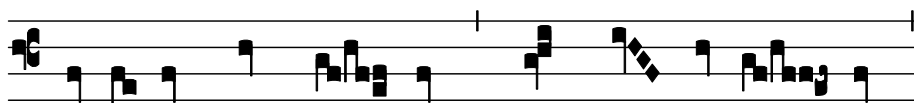
my days few ? cease then, and let me alone, that I may take comfort a little, before I go whence I shall not return, even to the land of darkness and the shadow of death, without any order, but where dread dwells for ever.

Libera me Domine.

9. Resp.
II.



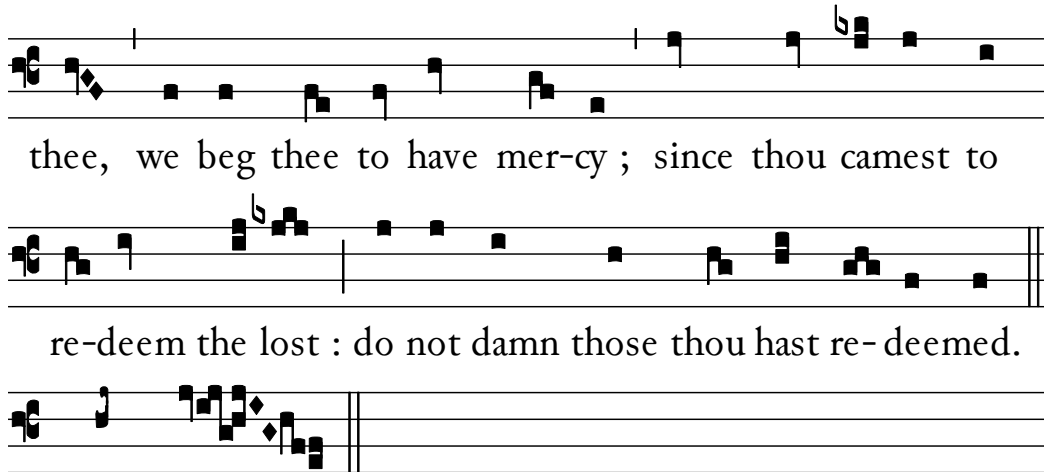
E-liv-er me, * O Lord, from death e-ter- nal



Matins of the Dead.

in that day of trem- ling. †When hea- ven and earth
shall be sha-ken. ‡When thou shalt come to
judge the world by fire. ✠. Ah, that day, that day of an-
ger, of ca-lami-ty and mi-se-ry : Ah, that great day, and
exceeding bit- ter ! †When hea- ven.
and let it be sung up to When thou shalt come.
✠. What, therefore, shall I most wretched sinner say, or
what shall I do, who can take no good be-fore so great a
judge ? ‡When thou. ✠. Now, O Christ, we be-seech

Matins of the Dead.



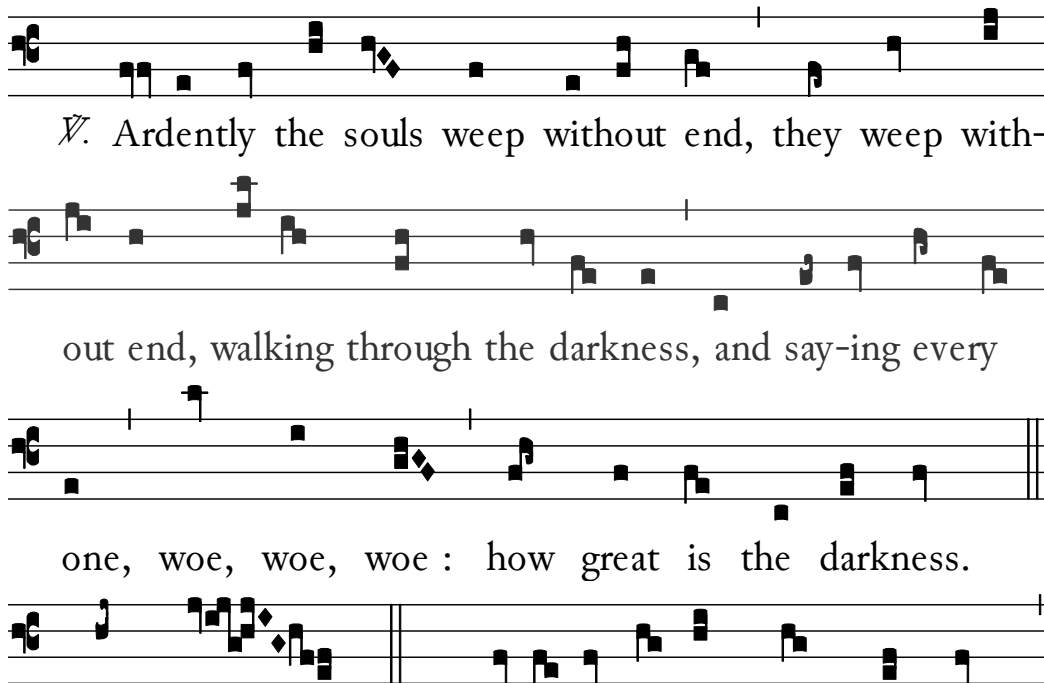
thee, we beg thee to have mer-cy ; since thou camest to
re-deem the lost : do not damn those thou hast re- deemed.

‡When thou.



Then let the R̄. De-liv-er me. be repeated, which is observed throughout the whole year whenever this Responsory Deliver me, O Lord. is sung.

¶ On All Souls' Day only.

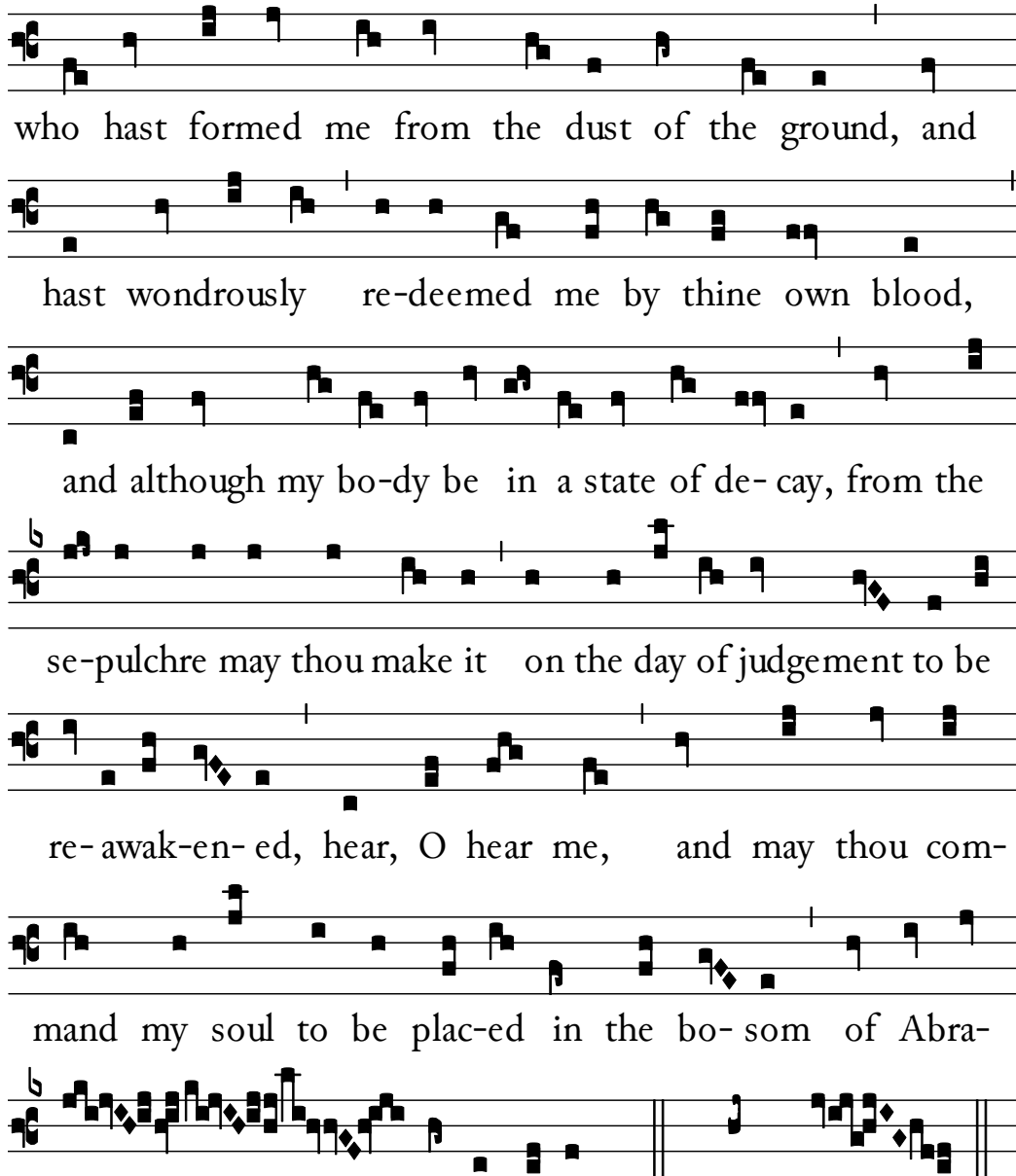


∞. Ardently the souls weep without end, they weep with-
out end, walking through the darkness, and say-ing every
one, woe, woe, woe : how great is the darkness.

‡When thou.

∞. Cre-a-tor of all things, O God,

Matins of the Dead.



who hast formed me from the dust of the ground, and
hast wondrously re-deemed me by thine own blood,
and although my bo-dy be in a state of de-cay, from the
se-pulchre may thou make it on the day of judgement to be
re-awak-en-ed, hear, O hear me, and may thou com-
mand my soul to be plac-ed in the bo-som of Abra-
ham thy pa-tri- arch. †When thou.



*Let the Responsory De-liv-er me, * O Lord. be repeated.*

Matins of the Dead.

On all Tuesdays and Fridays and on Feasts without Rulers of the Choir and on all ferias throughout the year when Vigils of the Dead is observed with nine Psalms and three Lessons, let this be the third Responsory.

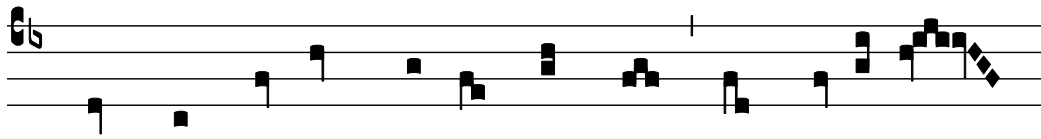
Libera me Domine.

3. Resp.

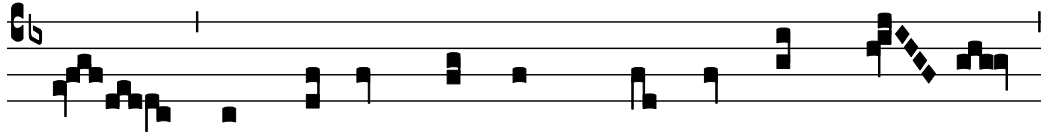
I.



E-liv-er me, * O Lord, from the paths of hell.



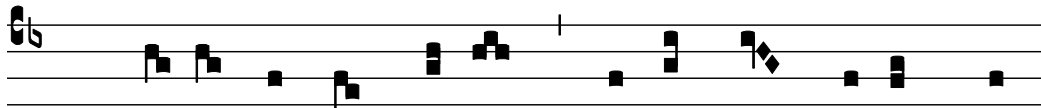
†Thou that breakest the gates of brass, and vi-si-tedst



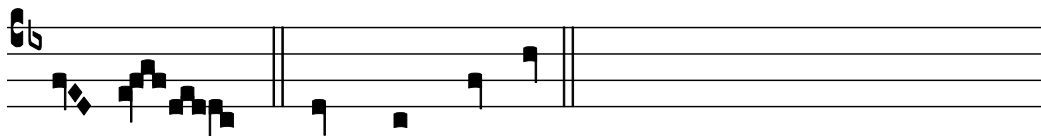
hell and gav-est them light, that they might see thee,



who dwelt in the pains of dark-ness.



℣. Cry- ing out and say- ing, Thou art come, O our Re-



deemer. †Thou that breakest.

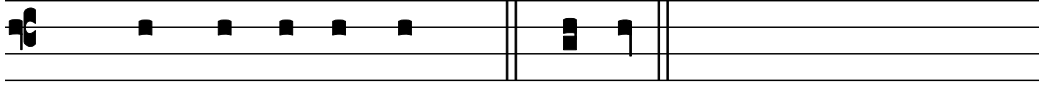
¶ *Let not this preceding Responsory be repeated.*

And it is noted that always at Vigils of the Dead with nine Psalms and three Lessons only, this Versicle is said before the Lessons.

℣. Be pleased, O Lord, to deliver me. ℞. O Lord, make haste to help me.

Before Lauds.

Before Lauds the Priest says this Versicle, changing neither place nor vestment.



℣. May they rest in peace. ℟. Amen.

Let this Versicle be said before Lauds in the aforementioned manner throughout the whole year except from All Souls' Day until the Wednesday before Easter, for then Lauds does not follow as indicated below.

☩ *At Lauds. 'Exultabunt'.*

Exultabunt Domino ossa.

1. Ant.
IV.iii.

Musical notation for the antiphone. It consists of a single staff with a treble clef and a common time signature. The melody is written in square neumes. The first part of the staff contains six notes, followed by a double bar line. The second part contains eight notes, followed by another double bar line.

Psalm 51. Miserere mei Deus. l.

HAve mercy upon me, O God, after thy great goodness : according to the multitude of thy mercies do away mine offences.

2. Wash me thoroughly from my wickedness : and cleanse me from my sin.

3. For I acknowledge my faults : and my sin is ever before me.

4. Against thee only have I sinned, and done this evil in thy sight : that thou mightest be justified in thy saying, and clear when thou art judged.

5. Behold, I was shapen in wickedness : and in sin hath my mother conceived me.

6. But lo, thou requirest truth in the inward parts : and shalt make me to understand wisdom secretly.

7. Thou shalt purge me with hyssop, and I shall be clean : thou shalt wash me, and I shall be whiter than snow.

8. Thou shalt make me hear of joy and gladness : that the bones which thou hast broken may rejoice.

9. Turn thy face from my sins : and put out all my misdeeds.

10. Make me a clean heart, O God : and renew a right spirit within me.

11. Cast me not away from thy presence : and take not thy holy Spirit from me.

12. O give me the comfort ôf thy hêlp again : and stablish me wĩth thý free Spírít.

13. Then shall I teach thy ways untô the wícked : and sinners shall be cõnvêrted únto thee.

14. Deliver me from blood-guiltiness, O God, thou that art thē Gôd ôf my health : and my tongue shall sîng of thy ríghteousness.

15. Thou shalt ôpēn my líps, O Lord : and mý móuth shall shéw thy praise.

16. For thou desirest no sacrifice,

êlse wóuld I gíve it thee : but thou delightest nôt in burnt-ófferings.

17. The sacrifice of God is a tróubled spírít : a broken and contrite heart, O Gôd, shâlt thou nót despise.

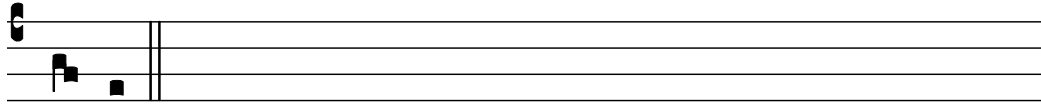
18. O be favourable and gracious únto Síon : build thou the wâlls of Jerúsalem.

19. Then shalt thou be pleased with the sacrifice of righteousness, with the burnt-offerings ând oblations : then shall they offer young bullocks úpôn thine áltar.

Ant.



He bones which thou hast bro-ken shall re-joice in



the Lord.

Exaudi Domine orationem meam.

2. Ant.
VIII.i.



Hou, O Lord. Ps. Thou, O God, art praised.

Psalm 65. Te decet hymnus. lxiv.

THou, O God, art prâisēd in Síon : and unto thee shall the vow be performēd ín Jerúsalem.

2. Thou that hêarest thé prayer : untô thêe shall áll flesh come.

3. My misdeeds prevâil ágáinst me : O be thou mercífûl untó our sins.

4. Blessed is the man whom thou choolest, and recēivest únto thee : he shall dwell in thy court, and shall be

satisfied with the pleasures of thy house, even of thỹ hōly tēple.

5. Thou shalt shew us wonderful things in thy righteousness, O God of ōur salvātion : thou that art the hope of all the ends of the earth, and of them that remāin in the brōad sea.

6. Who in his strength setteth fāst the mōuntains : and is girded ābōut with pōwer.

7. Who stilleth the rāging óf the sea : and the noise of his waves, and the madnēss óf the peóples.

8. They also that dwell in the uttermost parts of the earth shall be afrāid āt thy tókens : thou that makest the outgoings of the morning and êvening to práise thee.

9. Thou visitest the êarth, and bléssest it : thou makest ĩt vėry plė

nteous.

10. The river of God is fŭll of wāter : thou prearest their corn, for so thou prōvīdest fōr the earth.

11. Thou waterest her furrows, thou sendest rain into the little vālleys thėreof : thou makest it soft with the drops of rain, and blessest thē ĩncrease óf it.

12. Thou crownest the yėar wĭth thy gōodness : and thỹ clōuds drop fātness.

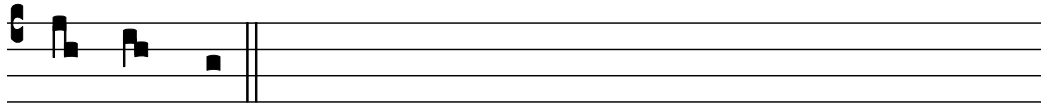
13. They shall drop upon the dwellings óf the wĭlderness : and the little hills shall rėjōice on évery side.

14. The fōlds shāll be fŭll of sheep : the valleys also shall stand so thick with corn, thāt thėy shall laŭgh and sing.

Ant.



Hou, O Lord, that hearest prayer, unto thee shall



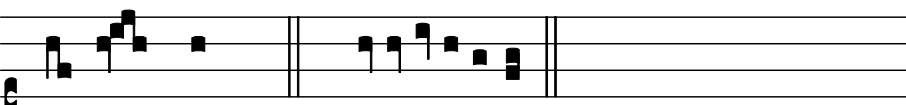
all flesh come.

Me suscepit dextera tua.

3. Ant.
VII.ii.



Hy right hand. Ps. O God, thou art my God.



Psalm 63. Deus Deus meus. lxij.

Gôd, thou árt my God : earl̄y
wîll I seék thee.

2. My soul thirsteth for thee, my
flesh also lôngeth áfter thee : in a
barren and dry lānd whêre no wáter
is.

3. Thus have I looked for thee in
hóliness : that I might behold thy
pôwer and glóry.

4. For thy loving-kindness is better
thân the lífe itself : m̄y lîps shall
práise thee.

5. As long as I live will I magnify
thee ón this mánnér : and lift ũp my
hānds ín thy Name.

6. My soul shall be satisfied, even
as it were with mārrow and fátness :
when my mouth praisēth thee with
jóyful lips.

7. Have I not rememberēd thee ín
my bed : and thought upon thee
whēn Í was wáking ?

8. Because thou hast bēen my hél-
per : therefore under the shadow of
th̄y wîngs will I rejoice.

9. My soul hāngēth upón thee :
thy right hānd hāth uphólden me.

10. These also that seek thē hūrt
óf my soul : they shall gō ũnder thé
earth.

11. Let them fall upon thē édge óf
the sword : that they may be a pōr-
tion for fóxes.

12. But the King shall rejoice in
God ; all they also that swear by him
shall bē commēded : for the mouth
of them that speak líes shāll be stóp-
ped.

Psalm 67. Deus misereatur. lxvj.

God be merciful unto ũs, and
bléss us : and shew us the light
of his countenance, and be mērciful
únto us ;

2. That thy way may be knôwn
upón earth : thy saving health āmông
all nátions.

3. Let the peoples práise thee, Ó
God : yea, let all thē peôples práise
thee.

4. O let the nations rējôice ánd be

glad : for thou shalt judge the folk
righteously, and govern the nâtions
upón earth.

5. Let the peoples práise thee, Ó
God : yea, let all thē peôples práise
thee.

6. Then shall the earth bring fôrth
her íncrease : and God, even our own
God, shall gíve us his bléssing.

7. Gôd shall bléss us : and all the
ends of thē wôrld shall féar him.

Ant.

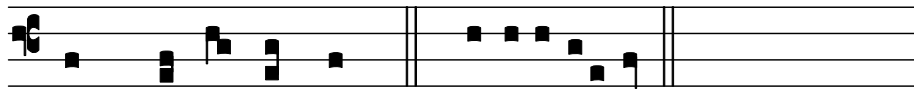


Hy right hand hath upholden me, O Lord.

A porta inferi.

4. Ant.

II.i.



Rom the gate of hell. *Ps.* I said, in the cutting off.

Song of Hezekiah. Isaiah xxxviii. Ego dixi.

I said, in the cutting off of my days : I shall go to the gates of the grave.

2. I am deprived of the residue of my years : I said, I shall not see the Lord, even the Lord in the land of the living.

3. I shall behold man no more : with the inhabitants of the world.

4. Mine age is departed : and is removed from me as a shepherd's tent.

5. I have cut off like a weaver my life : he will cut me off with pining sickness.

6. From day even to night : wilt thou make an end of me.

7. I reckoned till morning that, as a lion, so will he break all my bones : from day even to night wilt thou make an end of me.

8. Like a crane or a swallow, so did I chatter : I did mourn as a dove.

9. Mine eyes fail with looking upward : O Lord, I am oppressed ; undertake for me.

10. What shall I say ? He hath both spoken unto me, and himself hath done it : I shall go softly all my years in the bitterness of my soul.

11. O Lord, by these things men live, and in all these things is the life of my spirit : so wilt thou recover me, and make me to live.

12. Behold, for peace I had great bitterness ; but thou hast in love to my soul delivered it from the pit of corruption : for thou has cast all my sins behind my back.

13. For the grave cannot praise thee, death cannot celebrate thee : they that go down into the pit cannot hope for thy truth.

14. The living, the living, he shall praise thee, as I do this day : the father to the children shall make

known thy truth.

15. The Lord was ready to save me :
therefore we will sing my songs to the

stringed instruments all the days of
our life in the house of the Lord.

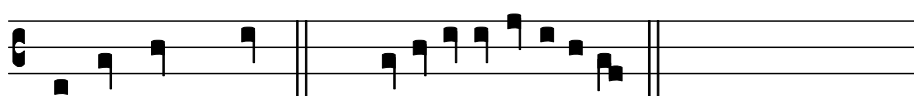
Ant.



Rom the gate of hell, de-liv-er my soul, O Lord.

Omnis spiritus laudet.

5. Ant.
VII.i.



Et ev-ery thing. Ps. O praise the Lord.

Psalm 148. Laudate Dominum.

1. Praise the Lord of heaven :
praise him in the height.

2. Praise him, all ye angels of his :
praise him, all his host.

3. Praise him, sun and moon :
praise him, all ye stars and light.

4. Praise him, all ye heavens : and
ye waters that are above the heavens.

5. Let them praise the Name of
the Lord : for he spake the word, and
they were made ; he commanded, and
they were created.

6. He hath made them fast for ever
and ever : he hath given them a law
which shall not be broken.

7. Praise the Lord upon earth : ye
dragons and all deeps ;

8 Fire and hail, snow and vapours :

wind and storm, fulfilling his word ;

9 Mountains and all hills : fruitful
trees and all cedars ;

10. Beasts and all cattle : worms
and feathered fowls ;

11. Kings of the earth and all people :
princes and all judges of the
world ;

12. Young men and maidens, old
men and children, praise the Name
of the Lord : for his Name only is
excellent, and his praise above heaven
and earth.

13. He shall exalt the horn of his
people ; all his saints shall praise him :
even the children of Israel, even the
people that serve him.

Psalm 149. Cantate Domino.

Sing unto the L^ord a n^ew song :
let the congregatⁱoⁿ o^f saints
pr^aise him.

2. Let Israel rejoice in hⁱm that
made him : and let the children of
Sion b^e joy^ful iⁿ their King.

3. Let them praise hⁱs N^ame iⁿ the
dance : let them sing praises unto
him wⁱth t^abret aⁿd harp.

4. For the Lord hath pleasure iⁿ
his pe^ople : and help^eth th^e meek-
hearted.

5. Let the saints be joy^ful with gl^o-
ry : let th^em rej^oice iⁿ their beds.

6. Let the praises of G^od be iⁿ
their mouth : and a two-^edged sw^ord
iⁿ their hands ;

7. To be avenged o^f the he^athen :
and to reb^uke the pe^ople ;

8. To bⁱnd their kⁱngs in chains :
and their nobles wⁱth lⁱnks of i^ron ;

9. That they may be avenged of
them, as i^t is writ^ten : Such h^onour
have a^ll his saints.

Psalm 150. Laudate Dominum.

Praise G^od iⁿ his h^oliness :
praise him in the firmam^ent o^f
his p^ower.

2. Praise him iⁿ his n^oble acts :
praise him according to his ^excellent
gr^eatness.

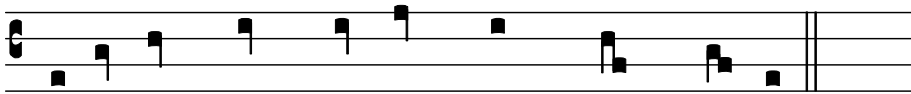
3. Praise him in the s^ound o^f the
tr^umpet : praise him u^poⁿ the l^ute
and harp.

4. Praise him in the c^ymb^als and
d^ances : praise him u^poⁿ the strⁱngs
and pipe.

5. Praise him upon the well-t^uned
c^ymbals : praise him u^poⁿ the loud
c^ymbals.

6. Let ^every thing that hath breath :
pr^aise the Lord.

Ant.



Et ev-ery thing that hath breath praise the Lord.

℣. Rest eternal grant unto them, O Lord.

℟. And let light perpetual shine upon them.

Lauds of the Dead.

Ego sum resurrectio.

Ant.
II.i.



am * the re-surrection and the life : he that be-
liev-eth in me, though he were dead, yet shall he live : and
who- so-ev-er liv-eth and be-liev-eth in me shall nev-er die.

Ps. Blessed be the Lord. 54*.

Preces.



Y-ri- e-leyson. *R.* Christe-leyson. *V.* Ky-ri- e-

leyson.

or



Ord, have mer-cy, *R.* Christ, have mer-cy.

V. Lord, have mercy.

Our Father. [6]. *Secretly. Without saying aloud* And lead us not.

The let be said from Easter through to All Souls' day without note this Psalm.

Psalm 30. Exaltabo te Domine. xxix.

I will magnify thee, O Lord, for thou hast set me up : and not made my foes to triumph over me.

2. O Lord my God, I cried unto thee : and thou hast healed me.

3. Thou, Lord, hast brought my soul out of hell : thou hast kept my life from them that go down to the pit.

4. Sing praises unto the Lord, O ye saints of his : and give thanks unto him for a remembrance of his holiness.

5. For his wrath endureth but the twinkling of an eye, and in his pleasure is life : heaviness may endure for a night, but joy cometh in the morning.

6. And in my prosperity I said, I shall never be removed : thou, Lord,

of thy goodness hast made my hill so strong.

7. Thou didst turn thy face from me : and I was troubled.

8. Then cried I unto thee, O Lord : and gat me to my Lord right humbly.

9. What profit is there in my blood : when I go down to the pit ?

10. Shall the dust give thanks unto thee : or shall it declare thy truth ?

11. Hear, O Lord, and have mercy upon me : Lord, be thou my helper.

12. Thou hast turned my heaviness into joy : thou hast put off my sackcloth, and girded me with gladness.

13. Therefore shall every good man sing of thy praise without ceasing : O my God, I will give thanks unto thee for ever.

However from All Souls' Day until the Wednesday before Easter let be said at Lauds the following Psalm.

Psalm 142. Voce mea ad Dominum. cxlj.

I cried unto the Lord with my voice : yea, even unto the Lord did I make my supplication.

2. I poured out my complaints before him : and shewed him of my trouble.

3. When my spirit was in heaviness thou knewest my path : in the way wherein I walked have they privily laid a snare for me.

4. I looked also upon my right hand : and saw there was no man that would

know me.

5. I had no place to flee unto : and no man cared for my soul.

6. I cried unto thee, O Lord, and said : Thou art my hope, and my portion in the land of the living.

7. Consider my complaint : for I am brought very low.

8. O deliver me from my persecutors : for they are too strong for me.

9. Bring my soul out of prison, that I may give thanks unto thy Name : which thing if thou wilt grant me, then shall the righteous resort unto my company.

Which being finished let the Priest say, changing neither place nor vestment.

℣. Rest eternal grant unto them, O Lord.

℞. And let light perpetual shine upon them.

℣. From the gate of hell.

℞. Deliver their souls, O Lord.

℣. I believe to see the goodness of the Lord.

℞. In the land of the living.


℣. The Lord be with you.

℞. And with thy spirit.

℣. Let us pray.

¶ *If a corpse be present, at Lauds is said this first Prayer.*

Prayer [major].

 God, whose property is always to have mercy and to forbear, receive our petition for the soul of thy servant *or* handmaiden whom thou hast bidden this day to depart out of this world : that thou wouldst not deliver it into the hands of the enemy :

neither forget *him* for ever : but command thy holy angels to receive *him*, and bring *him* into the land of the living : that foreasmuch as *he* hath hoped and believed in thee : *he* may merit to rejoice in the fellowship of thy saints.

The second, for a deceased Bishop. O God, whose mercy. [566].

The third, for brethren and sistren Incline thine ear, O Lord. [566]. *which is ended thus.* Through Christ. *Then follows* Let us pray.

Let the Prayer for deceased familiars then be said at pleasure in silence. [567].

Which being said, there follows the general Prayer, namely May the prayer of thy

suppliants. [567].

On Anniversaries four Prayers are said.

Prayer [minor].

God, whose property is always to have mercy and to forbear, be favourable to the soul of thy servant *or* handmaiden and dismiss all

his sins : that being released from the bonds of death, *he* may merit to cross over into life.

On Tricennials however let these Prayers be said.

Prayer.

Almighty and everlasting God, to whom prayer is never made without hope of mercy : look favourably on the soul of thy servant

or handmaiden, that *he* who hath departed from this life in the confession of thy name may be joined to the number of thy saints.

¶ *For a deceased Bishop let this Prayer be said at Lauds.*

Prayer.

God, whose mercy cannot be measured, receive our prayers for the souls of thy servants and

bishops, and grant unto them light and a place of joyfulness in the company of thy saints.

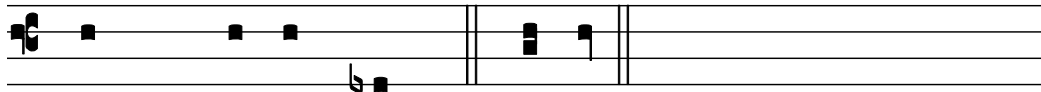
¶ *For brethren and sistren deceased let this Prayer be said at Lauds.*

Prayer.

Incline thine ear, O Lord, to our prayers, in which we humbly entreat thy mercy : that the souls of thy servants and handmaidens which thou hast commanded to go forth

from this world : thou mayest establish in the realm of peace and light, and bid to be numbered with thy saints.

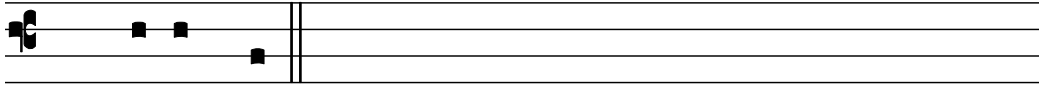
Which is ended thus.



Through Christ our Lord. *R.* Amen.

Lauds of the Dead.

Then followeth.



R. Let us pray.

C *Then let a Prayer be said for familiars privately at pleasure.*

Prayer.

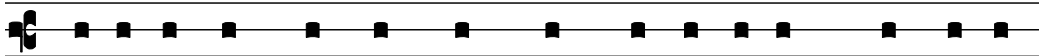
God, who hast commanded us to honour our fathers and mothers : in thy mercy have pity on the souls of our departed fathers and

mothers, our brothers and sisters, and our benefactors, and forgive them all their sins, and make us to see them in the joy of eternal brightness.

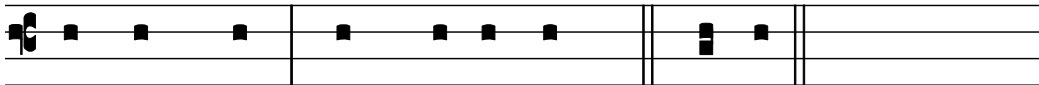
Which being said, let this general Prayer follow aloud.

May the prayer of thy suppliants, we beseech thee, O Lord, avail the souls of all the faithful departed :

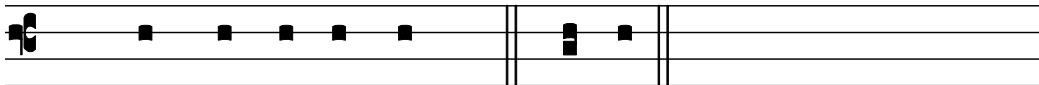
that thou mayest deliver them from all their sins and make them partakers in thy redemption.



Who liv-est and reignest with God the Father and the Ho-ly



Ghost, one God. World without end. *R.* Amen.



R. May they rest in peace. *R.* Amen.



¶ *The Commendation of Souls.*

Let it be begun this way.

Psalm 119. Beati immaculati. cxviiij.

Blessed are those that are undefiled in the way : and walk in the law of the Lord.

2. Blessed are they that keep his testimonies : and seek him with their whole heart.

3. For they who do no wickedness : walk in his ways.

4. Thou hast charged : that we shall diligently keep thy commandments.

5. O that my ways were made so direct : that I might keep thy statutes !

6. So shall I not be confounded : while I have respect unto all thy commandments.

7. I will thank thee with an unfeigned heart : when I shall have learned the judgements of thy righteousness.

8. I will keep thy ceremonies : O forsake me not utterly.

9. Wherewithal shall a young man cleanse his way : even by ruling himself after thy word.

10. With my whole heart have I sought thee : O let me not go wrong out of thy commandments.

11. Thy words have I hid within my heart : that I should not sin against thee.

12. Blessed art thou, O Lord : O teach me thy statutes.

13. With my lips have I been telling : of all the judgements of thy mouth.

14. I have had as great delight in the way of thy testimonies : as in all manner of riches.

15. I will talk of thy commandments : and have respect unto thy ways.

16. My delight shall be in thy statutes : and I will not forget thy word.

17. O do well unto thy servant : that I may live, and keep thy word.

18. Open thou mine eyes : that I may see the wondrous things of thy law.

19. I am a stranger upon earth : O hide not thy commandments from me.

20. My soul breaketh out for the very fervent desire : that it hath always unto thy judgements.

21. Thou hast rebuked the proud : and cursed are they that do err from thy commandments.

22. O turn from me shame and rebuke : for I have kept thy testimonies.

23. Princes also did sit and speak against me : but thy servant is occupied in thy statutes.

24. For thy testimonies are my delight : and my counsellors.

25. My soul cleaveth to the dust : O quicken thou me, according to thy word.

26. I have acknowledged my ways, and thou heardest me : O teach me thy statutes.

27. Make me to understand the way of thy commandments : and so shall I talk of thy wondrous works.

28. My soul melteth away for very heaviness : comfort thou me according unto thy word.

29. Take from me the way of lying : and cause thou me to make much of thy law.

30. I have chosen the way of truth : and thy judgements have I laid before me.

31. I have stuck unto thy testimonies : O Lord, confound me not.

32. I will run the way of thy commandments : when thou hast set my heart at liberty.

33. Teach me, O Lord, the way of thy statutes : and I shall keep it unto the end.

34. Give me understanding, and I shall keep thy law : yea, I shall keep it with my whole heart.

35. Make me to go in the path of thy commandments : for therein is my desire.

36. Incline my heart unto thy testimonies : and not to covetousness.

37. O turn away mine eyes, lest they behold vanity : and quicken thou me in thy way.

38. O stablish thy word in thy servant : that I may fear thee.

39. Take away the rebuke that I am afraid of : for thy judgements are good.

40. Behold, my delight is in thy

commandments : O quicken me in thy righteousness.

41. Let thy loving mercy come also unto me, O Lord : even thy salvation, according unto thy word.

42. So shall I make answer unto my blasphemers : for my trust is in thy word.

43. O take not the word of thy truth utterly out of my mouth : for my hope is in thy judgements.

44. So shall I always keep thy law : yea, for ever and ever.

45. And I will walk at liberty : for I seek thy commandments.

46. I will speak of thy testimonies also, even before kings : and will not be ashamed.

47. And my delight shall be in thy commandments : which I have loved.

48. My hands also will I lift up unto thy commandments, which I have loved : and my study shall be in thy statutes.

49. O think upon thy servant, as concerning thy word : wherein thou hast caused me to put my trust.

50. The same is my comfort in my trouble : for thy word hath quickened me.

51. The proud have had me exceedingly in derision : yet have I not shrunk from thy law.

52. For I remembered thine ever-

lasting judgements, O Lord : and received comfort.

53. I am horribly afraid : for the ungodly that forsake thy law.

54. Thy statutes have been my songs : in the house of my pilgrimage.

55. I have thought upon thy Name, O Lord, in the night season : and have kept thy law.

56. This I had : because I kept thy commandments.

57. Thou art my portion, O Lord : I have promised to keep thy law.

58. I made my humble petition in thy presence with my whole heart : O be merciful unto me, according to thy word.

59. I called mine own ways to remembrance : and turned my feet unto thy testimonies.

60. I made haste, and prolonged not the time : to keep thy commandments.

61. The congregations of the ungodly have robbed me : but I have not forgotten thy law.

62. At midnight I will rise to give thanks unto thee : because of thy righteous judgements.

63. I am a companion of all them that fear thee : and keep thy commandments.

64. The earth, O Lord, is full of

thy mercy : O teach me thy statutes.

65. O Lord, thou hast dealt graciously with thy servant : according unto thy word.

66. O learn me true understanding and knowledge : for I have believed thy commandments.

67. Before I was troubled, I went wrong : but now have I kept thy word.

68. Thou art good and gracious : O teach me thy statutes.

69. The proud have imagined a lie against me : but I will keep thy commandments with my whole heart.

70. Their heart is as fat as brawn : but my delight hath been in thy law.

71. It is good for me that I have been in trouble : that I may learn thy statutes.

72. The law of thy mouth is dearer unto me : than thousands of gold and silver.

73. Thy hands have made me and fashioned me : O give me understanding, that I may learn thy commandments.

74. They that fear thee will be glad when they see me : because I have put my trust in thy word.

75. I know, O Lord, that thy judgements are right : and that thou of very faithfulness hast caused me to be troubled.

76. O let thy merciful kindness be my comfort : according to thy word unto thy servant.

77. O let thy loving mercies come unto me, that I may live : for thy law is my delight.

78. Let the proud be confounded, for they go wickedly about to destroy me : but I will be occupied in thy commandments.

79. Let such as fear thee, and have known thy testimonies : be turned unto me.

80. O let my heart be sound in thy statutes : that I be not ashamed.

81. My soul hath longed for thy salvation : and I have a good hope because of thy word.

82. Mine eyes long sore for thy word : saying, O when wilt thou comfort me ?

83. For I am become like a bottle in the smoke : yet do I not forget thy statutes.

84. How many are the days of thy servant : when wilt thou be avenged of them that persecute me ?

85. The proud have digged pits for me : which are not after thy law.

86. All thy commandments are true : they persecute me falsely ; O be thou my help.

87. They had almost made an end of me upon earth : but I forsook not

thy commandments.

88. O quicken me after thy loving-kindness : and so shall I keep the testimonies of thy mouth.

89. O Lord, thy word : endureth for ever in heaven.

90. Thy truth also remaineth from one generation to another : thou hast laid the foundation of the earth, and it abideth.

91. They continue this day according to thine ordinance : for all things serve thee.

92. If my delight had not been in thy law : I should have perished in my trouble.

93. I will never forget thy commandments : for with them thou hast quickened me.

94. I am thine, O save me : for I have sought thy commandments.

95. The ungodly laid wait for me to destroy me : but I will consider thy testimonies.

96. I see that all things come to an end : but thy commandment is exceeding broad.

97. Lord, what love have I unto thy law : all the day long is my study in it.

98. Thou, through thy commandments, hast made me wiser than mine enemies : for they are ever with me.

99. I have more understanding than

my teachers : for thy testimonies are my study.

100. I am wiser than the aged : because I keep thy commandments.

101. I have refrained my feet from every evil way : that I may keep thy word.

102. I have not shrunk from thy judgements : for thou teachest me.

103. O how sweet are thy words unto my throat : yea, sweeter than honey unto my mouth.

104. Through thy commandments I get understanding : therefore I hate all evil ways.

105. Thy word is a lantern unto my feet : and a light unto my paths.

106. I have sworn, and am stedfastly purposed : to keep thy righteous judgements.

107. I am troubled above measure : quicken me, O Lord, according to thy word.

108. Let the free-will offerings of my mouth please thee, O Lord : and teach me thy judgements.

109. My soul is always in my hand : yet do I not forget thy law.

110. The ungodly have laid a snare for me : but yet I swerved not from thy commandments.

111. Thy testimonies have I claimed as mine heritage for ever : and why ? they are the very joy of my heart.

112. I have applied my heart to fulfil thy statutes alway : even unto the end.

113. I hate them that imagine evil things : but thy law do I love.

114. Thou art my defence and shield : and my trust is in thy word.

115. Away from me, ye wicked : I will keep the commandments of my God.

116. O stablish me according to thy word, that I may live : and let me not be disappointed of my hope.

117. Hold thou me up, and I shall be safe : yea, my delight shall be ever in thy statutes.

118. Thou hast trodden down all them that depart from thy statutes : for they imagine but deceit.

119. Thou puttest away all the ungodly of the earth like dross : therefore I love thy testimonies.

120. My flesh trembleth for fear of thee : and I am afraid of thy judgments.

121. I deal with the thing that is lawful and right : O give me not over unto mine oppressors.

122. Make thou thy servant to delight in that which is good : that the proud do me no wrong.

123. Mine eyes are wasted away with looking for thy health : and for the word of thy righteousness.

124. O deal with thy servant according unto thy loving mercy : and teach me thy statutes.

125. I am thy servant, O grant me understanding : that I may know thy testimonies.

126. It is time for thee, Lord, to lay to thine hand : for they have destroyed thy law.

127. For I love thy commandments : above gold and precious stones.

128. Therefore hold I straight all thy commandments : and all false ways I utterly abhor.

129. Thy testimonies are wonderful : therefore doth my soul keep them.

130. When thy word goeth forth : it giveth light and understanding unto the simple.

131. I opened my mouth, and drew in my breath : for my delight was in thy commandments.

132. O look thou upon me, and be merciful unto me : as thou usest to do unto those that love thy Name.

133. Order my steps in thy word : and so shall no wickedness have dominion over me.

134. O deliver me from the wrongful dealings of men : and so shall I keep thy commandments.

135. Shew the light of thy countenance upon thy servant : and teach me thy statutes.

136. Mine eyes gush out with water :
because men keep not thy law.

137. Righteous art thou, O Lord :
and true is thy judgement.

138. The testimonies that thou hast
commanded : are exceeding righteous
and true.

139. My zeal hath even consumed
me : because mine enemies have
forgotten thy words.

140. Thy word is tried to the ut-
termost : and thy servant loveth it.

141. I am small, and of no repu-
tation : yet do I not forget thy com-
mandments.

142. Thy righteousness is an ever-
lasting righteousness : and thy law is
the truth.

143. Trouble and heaviness have
taken hold upon me : yet is my de-
light in thy commandments.

144. The righteousness of thy tes-
timonies is everlasting : O grant me
understanding, and I shall live.

145. I call with my whole heart :
hear me, O Lord, I will keep thy
statutes.

146. Yea, even unto thee do I call :
help me, and I shall keep thy
testimonies.

147. Early in the morning do I cry
unto thee : for in thy word is my
trust.

148. Mine eyes prevent the night

watches : that I might be occupied in
thy word.

149. Hear my voice, O Lord, ac-
cording unto thy loving-kindness :
quicken me, according to thy judge-
ments.

150. They draw nigh that of malice
persecute me : and are far from thy
law.

151. Be thou nigh at hand, O Lord :
for all thy commandments are true.

152. As concerning thy testimonies,
I have known long since : that thou
hast grounded them for ever.

153. O consider mine adversity, and
deliver me : for I do not forget thy
law.

154. Avenge thou my cause, and
deliver me : quicken me according to
thy word.

155. Health is far from the ungodly :
for they regard not thy statutes.

156. Great is thy mercy, O Lord :
quicken me, as thou art wont.

157. Many there are that trouble
me, and persecute me : yet do I not
swerve from thy testimonies.

158. It grieveth me when I see the
transgressors : because they keep not
thy law.

159. Consider, O Lord, how I love
thy commandments : O quicken me,
according to thy loving-kindness.

160. Thy word is true from ever-

lasting : all the judgements of thy righteousness endure for evermore.

161. Princes have persecuted me without a cause : but my heart standeth in awe of thy word.

162. I am as glad of thy word : as one that findeth great spoils.

163. As for lies, I hate and abhor them : but thy law do I love.

164. Seven times a day do I praise thee : because of thy righteous judgements.

165. Great is the peace that they have who love thy law : and they are not offended at it.

166. Lord, I have looked for thy saving health : and done after thy commandments.

167. My soul hath kept thy testimonies : and loved them exceedingly.

168. I have kept thy commandments and testimonies : for all my ways are before thee.

169. Let my complaint come before thee, O Lord : give me understanding according to thy word.

170. Let my supplication come before thee : deliver me according to thy word.

171. My lips shall speak of thy praise : when thou hast taught me thy statutes.

172. Yea, my tongue shall sing of thy word : for all thy commandments are righteous.

173. Let thine hand help me : for I have chosen thy commandments.

174. I have longed for thy saving health, O Lord : and in thy law is my delight.

175. O let my soul live, and it shall praise thee : and thy judgements shall help me.

176. I have gone astray like a sheep that is lost : O seek thy servant, for I do not forget thy commandments.

After concluding the Psalm without Gloria Patri. is said the Ant. Rest eternal grant unto them, O Lord : and let light perpetual shine upon them.

Kyrie eleyson.

Christe eleyson.

Kyrie eleyson.

|
or


Lord, have mercy.

Christ, have mercy.

Lord, have mercy.

Our Father. [6]. *Secretly.*

Psalm 139. Domine probasti. cxxxviiij.

 Lord, thou hast searched me out, and known me : thou knowest my downsitting, and mine uprising ; thou understandest my thoughts long before.

2. Thou art about my path, and about my bed : and spiest out all my ways.

3. For lo, there is not a word in my tongue : but thou, O Lord, knowest it altogether.

4. Thou hast fashioned me behind and before : and laid thine hand upon me.

5. Such knowledge is too wonderful and excellent for me : I cannot attain unto it.

6. Whither shall I go then from thy Spirit : or whither shall I go then from thy presence ?

7. If I climb up into heaven, thou art there : if I go down to hell, thou art there also.

8. If I take the wings of the morning : and remain in the uttermost parts of the sea ;

9. Even there also shall thy hand lead me : and thy right hand shall hold me.

10. If I say, Peradventure the darkness shall cover me : then shall my night be turned to day.

11. Yea, the darkness is no darkness

with thee, but the night is as clear as the day : the darkness and light to thee are both alike.

12. For my reins are thine : thou hast covered me in my mother's womb.

13. I will give thanks unto thee, for I am fearfully and wonderfully made : marvellous are thy works, and that my soul knoweth right well.

14. My bones are not hid from thee : though I be made secretly, and fashioned beneath in the earth.

15. Thine eyes did see my substance, yet being imperfect : and in thy book were all my members written ;

16. Which day by day were fashioned : when as yet there was none of them.

17. How dear are thy counsels unto me, O God : O how great is the sum of them !

18. If I tell them, they are more in number than the sand : when I wake up, I am present with thee.

19. Wilt thou not slay the wicked, O God : depart from me, ye blood-thirsty men.

20. For they speak unrighteously against thee : and thine enemies take thy Name in vain.

21. Do not I hate them, O Lord,

that hate thee : and am not I grieved
with those that rise up against thee ?

22. Yea, I hate them right sore :
even as though they were mine
enemies.

23. Try me, O God, and seek the

ground of my heart : prove me, and
examine my thoughts.

24. Look well if there be any way of
wickedness in me : and lead me in the
way everlasting.

V. Rest eternal grant unto them, O Lord.

R. And let light perpetual shine upon them.

V. From the gate of hell.

R. Deliver their souls, O Lord.

V. I believe to see the goodness of the Lord.

R. In the land of the living.

V. The Lord be with you.

R. And with thy spirit.

V. Let us pray.

Prayer.

UNto thee, O Lord, we com-
mend the souls of thy servants
and handmaidens, and all the faithful
departed : that being dead to this
world they may live to thee : and

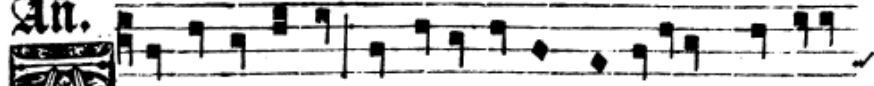

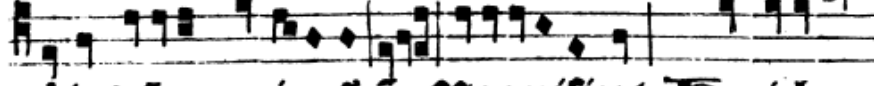
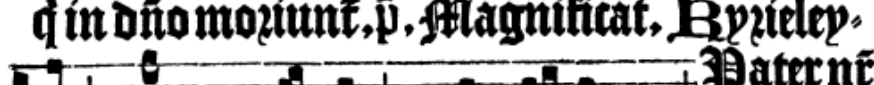
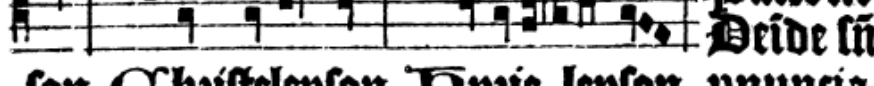

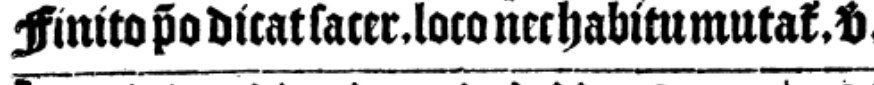
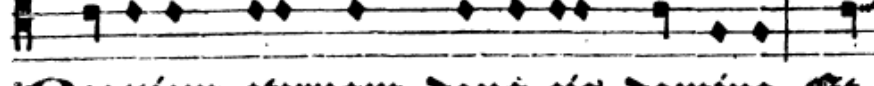
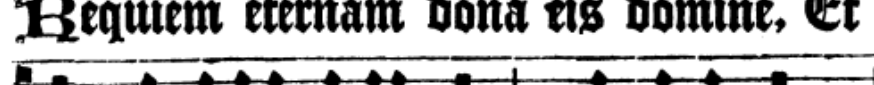
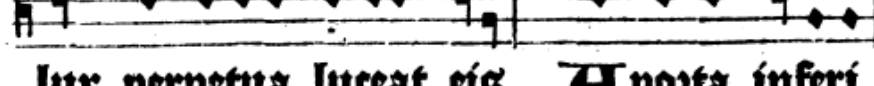
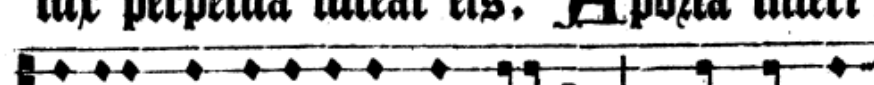
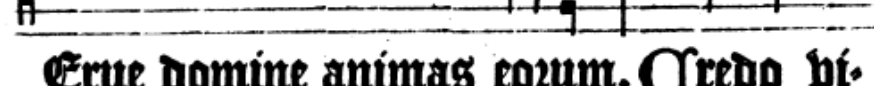
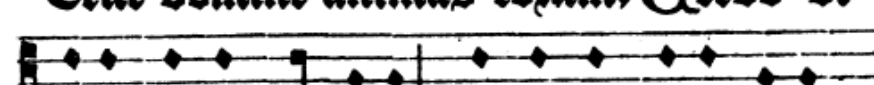
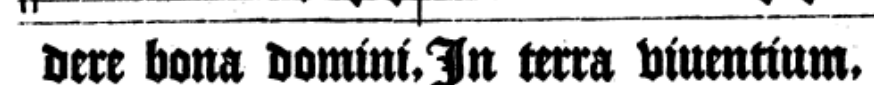
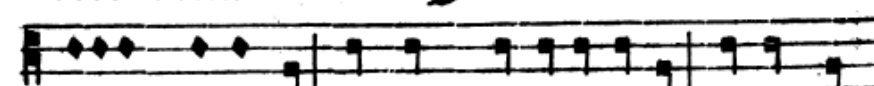

what sins they have committed by
frailty of conduct in this world, wipe
away by the favour of thy most
merciful pity. Through Christ our
Lord. *R.* Amen.

V. May they rest in peace. *R.* Amen.

¶ *Here endeth the Vigils of the Dead.*

¶ A Psalter most appropriate for chanting the Divine Office in Choir : according to the Use and Rite of the Church of Salisbury, containing Hymns, Antiphons, and Versicles, and Litanies, the Seven Penitential Psalms, and the Vigils of the Dead : together with the order of the Psalms with every ending and punctuation point clearly indicated : useful and convenient for all Priests. Completed in the nourishing University of Paris, at the expense of the honest man Francis Byrkman, citizen of Cologne.

Defunctorum. Fo. clxxxj.

An.  **A**udiui vocē de celo dicentē beati mortui


q̄ in dño moriunt̄. p̄. Magnificat. **Byrieley.**

Pater nē

Deide sū

son. Chyristeleyson. Byrie leyson. p̄nuncia-

tiōe. Et ne. d̄r̄ line nota iste p̄s. Lauda aīa mea,

Finito p̄o dicat sacer. loco nec habitu mutat̄. v̄.

Requiem eternam donā eis domine. Et

lux perpetua luceat eis. A porta inferi

Erue domine animas eorum. Credo v̄i-

dere bona domini. In terra viventium.

Dñs vobiscū. Et cum spiritu tuo. Oramus.




[1591-Psalter:181r.]